



DLK 23-12 Mercedes-Benz 1419 F/1422 F

07504-0389

© 2013 by Revell GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



DLK 23-12 Mercedes-Benz 1419 F/1422 F

Brandalarm in einem mehrstöckigen Wohnblock! Zur Rettung der hier in Lebensgefahr schwebenden Menschen wird von der Feuerwehr-Notrufzentrale ein Drehleiterfahrzeug zur Einsatzstelle geordert. Eines der leistungsfähigsten Feuerwehr-Rettungsfahrzeuge dieser Art ist die Metz DLK 23-12 auf Basis des Mercedes-Benz 1422 (14 t, 216 PS) und 1419 (14 t, 192 PS). Das Hubrettungsfahrzeug wird vorrangig zur Rettung von Menschen zur Brandbekämpfung und zur Durchführung von technischen Hilfeleistungen verwendet. Die vierteilige Leiter wird teleskopartig, auf bis zu 30 Meter Länge ausgefahren. Die Rettungshöhe beträgt 23 Meter, die Ausladung 12 Meter. Die Leiter wird über eine Öl-Hydraulikanlage gesteuert und ist auf einem Drehkranz montiert. Die stabile Plattform ist mit je 3 Geräteräumen für die Zusatzaggregate versehen. Während des Einsatzes wird die DLK 23-12 durch vier Abstützungen gesichert, die dem Fahrzeug einen sicheren Standplatz geben. Der Mercedes-Benz 1422 ist mit einem 6-Zylinder-V-Motor ausgerüstet, der eine Leistung von 159 kW (216 PS, 1419 = 192 PS) erzielt; das zulässige Gesamtgewicht beträgt 14 Tonnen.

DLK 23-12 Mercedes-Benz 1419 F/1422 F

Fire alarm in a multi-storey block of flats! To rescue the people who are trapped and in mortal danger, the fire brigade's emergency control centre orders an escape ladder to the scene. One of the most efficient rescue vehicles of this type is the Metz DLK 23-12 based on the Mercedes-Benz 1422 and 1419. This vehicle is used predominantly for rescuing lives, for fire-fighting duties and for technical assistance operations. The four-part ladder extends telescopically to a total length of 30 metres. The rescue height is 23 metres with an outreach of 12 metres. Mounted on a turntable, the ladder is controlled by an oil-hydraulic systems. The strong and stable platform has three special compartments for additional equipment. When in use, the DLK 23-12 is secured by four supports that gives the vehicle maximum stability. The Mercedes-Benz 1422 features a 6-cyl. V-engine with a power output of 159 kW (216 HP, 1419 = 192 HP); the maximum permissible total weight is 14 tons.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y es propiedad de Revell GmbH. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Mallt en Revell GmbH valmistatud ja omaleviisutatud. Lätimataan kopioitminen tulossa puuttuvan oikeudellisen toimin.

Design utviklet av og eies av Revell GmbH. Etterlikning uten tillatelse blir gjentatt for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH. Nielegalne podobianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell GmbH firmasının mülkiyeti altında imal edilmişdir. Kanunu aykırı haklılıklar mahkemece takip edilecektir.

A forma elaborada é da Revell GmbH. A jogosnas utánpótlását és hosszúútvonalukat bártságig tiltják.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente Como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH. All kopiering behövs enligt lagens rättigheter.

Formen er fremstillet af Revell GmbH som også har ejendomsret. Lovstridige efterligner sesges.

Модель изготовленна и является собственностью фирмы Revell GmbH. Противозаконные

подделки предлагаются и отсылаются в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευαστική και περιττήθει ιδιοκτησία της Revell GmbH. Οι παραυομές μιμησεις

Θα καταδικωθούν δικογόριος.

Tvor byť vytvoren firmou Revell GmbH a je jejím vlastníctvom. Prípad nezákonného napodobeninám sa bude postupovať soudnou cestou.

Forma je proizvedene in je vlasništvo Revell GmbH. Neovlaocene kopije bodo pravno kaznjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikflöte in einer milden Waschmitteltröhre reinigen und an der Luftpumpe trocken, damit der Farbanstrich und die Abziehbildern besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Telle passen, Kleberstoff sprühen aufwaschen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden. (4) (5). Farben gut durchtragen lassen, erst dann Zusammenfügen fortsetzen. Dies Abziehbildmuster einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneien und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPEGLIET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (!). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); sluitstuk, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chroom en verf van de lijmlijkvlakken weg wissen. Kleine onderdelen verven voor dat ze van het raam worden verwijderd (4). Verf goed laten drogen, dan wegverderen met de montage. Elke deel afzonderlijk uitnijden en ca. 20 sec. in warm water doen. De decal op de conische plaats van het voorjaar schrijven met vloeibaarze schilder.

GB ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then commence to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F. ATTENTION : Issez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lame pour ébouher les pièces (2), élastiques, ruban adhésif et pinces à lingot pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lessage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres ; mettez peu de colle. Enlevez la colle et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans l'eau chaude pendant 20 secondes environ. À l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Tómese en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarcar las piezas (2). Goma de goma, cinta adhesiva y piezas de ropera para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendimientos de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 10 segundos en agua caliente. Deslizar del popel la calcomanía en el lugar adecuado y avisarla colocando encima de ella un paño seco.

I. ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e limone per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare nell'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decapabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere crème e colori dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Rinagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua liepidra per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningstexten. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa bort den tunna (2), gummiringer, spjöd och klipphugg för att hålla samman de lindade delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedellösning och torrk dem i luften för att dock och delar skall hålla bättre. Kolla, om delarna passar ihop innan du kläster dom och använd linnet sparsamt. Avgångs krom och lack främst, som kommer att finnas ihop. Möts de små delarna innan du avgångs dom från ramen (4). (5). Låt dock rikligt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och deppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

DIG BEMÆRK: Inden sammenstillingen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringerne skal overholde. Nødvedigt værkst. Krim og tilflugt af delene; 2) gummidobbel, tape og tækklemmer til at holde de enkelte dele sammen. Plastiklede rennes i en mål sabelod og luftføres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden montering af træflæserne på delene passer, lærne påføres sparsommelet krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden 1. færd. Se figur 1-4. Lad farven here godt inden sammenstillingen fortsættes. Overføringsbilledernes motiv skæres ud entenvis og dypes ud i varm blæk. Sub kraftiv fra papir og tryk det fast med frakoppi.

ΓΡ. ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τη οδηγίας. Κάθες εξωτερικές είναι πριθιμόμενο (1). Προσέρχεται τη ασφάλεια των βιμάνων συναρμολόγησης. Αποτούμενα εργαλεία: μαχαίρια και λαμπτήρες λαμπτήρες της εξαρτήσεων (2), λαστιχένια τανία, κολλητική τανία και μαντάριά σαν την πετσέτη των κολλημένων μεριμνώντων εξαρτήσεων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήσεων με το νερό ή το μαλακό καθαριστικό δάκτυλο και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπέρβει καλύτερη πρόσβαση της για λόμπτες και των σκλαυδιών. Πριν το κόλλαμα, ελέγχετε αν ταριχών μεταβούν τους τις εξαρτήσεις. Σε λεπτή συνοικουματική την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφύνες επικόλλησης, χρώμα και βαφές. Βέβαια, μετά την εξαρτήση, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4). Άφθετε να στεγνώσουν καλά τα ματιά, ώστε να συνεχίζεται τη συναρμολόγηση. Κόψτε χειροτείτο το κάθιο μεταξύ των καλοκαρινών και βουνών. Το σε όποιον ωρό για περ. 20' θετερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο καθίο και πιέστε το με το σπουδαστικό.

4: OBS! Les nøy igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringsstrimmen. Nedvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klestikker for å holde sammen de medførte delene (3). Kravet plastdelene i midt spåvann og la det klesborte, slik at fargen og bildene sitter bedre. Fra pillingen må det kontrolleres om delene passer. Ta på litt tann. Fjern krom og farge fra klesbortene. Mat de små bildene fra fjerne fra rammen (4). La fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Dette gjør at bildene ikke smelter når du bruker varm vann.

ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca o lixa para aparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças da matéria plástica devem ser limpas sempre afastando da detergente o saco se oxar, de forma que a embalagem do fio e das descoupes fiquem uma hora adossada. Antes de colar, verificar se as peças estão alinhadas; utilizar a cola em quantidade quantidade. Eliminar o excedente e a finta das superfícies a serem coladas. Não fritar colar nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças recomendado antes de referir-sas à grade (4) (5). Deixar a pintura secar completamente para depois confeccionar com o montagem. Cortar separadamente cada um das decoupes e marginalizá-las em figura morta durante aproximadamente 20 segundos. Docucar os motivos da papel na posição indicada e sacar com ferro-barro.

NI: MUOMI: Luo rakennusobjekti huolellisesti ennen kokooppanoa. Jokainen osa on numeroiduista (1). Muomiota osia on oikeaa esen-
täjästyres. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja valo yliin osien muodostamisen puolisoitsemiseen (2); kuminuoria, teippiä ja pyrykkipölkki-
teinälinnittymien osien palkkaliimputteisiin (3). Puhdiste muoviosat miedulle pesulliseltaan ja anna niiden kuivua itsestään.
Korjaus ja muisti sirkottavat tärkeät näillä parannettaan. Tarkasta ennen linnoitus, että osat sopivat toisiinsa; levitä linnoitus siistellöissä.
Voi ostaa kromi ja muuli linnoitimalta. Muolin pienet osat ennen kuin irrotat ne pidurimastaan; levitä linnoitus siistellöissä. (4) (5). Anna muolin kuivua kou-
lolla ennen kuin jatkat kokooppanoa. Leikkää jokainen sirkottava eriksi Irti ja upota lämmitävä veteen no 20 sekunniksi. Irrota
upotuun paosrin merkitystä kohdasta samalla ongellaan innostuneen avioon. Irrota se, kunnes

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и наниль-нож для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и скотч для сушки белла для приклейки склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и первоначальные картины лучше прилипали. Перед приклейиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономично. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удашены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz piłnik do usunięcia zadziurów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerka do bieleszy dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyśl plastyczne części w wodzie delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepnosć farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chmurę oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pominać jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbe dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w cieplej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczono miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DÝKKAT: Model yapýmýna baþlamadan önce açýklamalarý dikkatle okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilirÝlmektedir. Montaj yapýmýnýsa dikkat ediniz. Gerekli olæetler: Parçalarý baþýlý bulundurýk çýkarýmeden çýkarýmak için maket býþýþý ve capaklarýýn amak için œeði(2). Yapýþýþý sùrdurken sona parçalarýn yapýþmasý ïçin bir arada tuttýma yaranan paket lastik, sile teþ ve çamýþar maketi(3). Boyanýn ve cýkarmalarýndan da iyi yapýþmasý ve kalýcý olmasý için plastik parçalarý dertenjeler suna temizleyip odala kurumaya býrakýyýz. Yapýþýþý sùreden önce parçalarýn karþýþılık olarak birbirlerine tam uyup uymadýýný kontrol ediniz, yapýþýþýlaçak yüzlelerde boyra kalýntýsy ve krom varsa temizleyiniz. Yapýþýkan litareri kulanýyýz. Küçük parçalarý baþýlý bulundurýk çýkarýmeden önce boyayýnýz (4) & (5). Boya iþice kuruduktan sonra montaj devam ediniz. Her cýkarmayı önce kaþýðý ile birlikte kesiniz ve sýkýt suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çýkarmalarý model üzerinde yapýþýþracadýýný yúzeþe koynuz, üzerinden kurutma kaþýðýyla hafifçe basýrýyiniz. Cýkarmalarý atýldýkta kaþýðý yaþavaþa çekiniz.

CZ: POZOŘ! Před sestavením montážního návodu dkladně pročist. Každý díl je očislován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronů na dlech (2); pryzávka, pánska, lepicí pánska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztočku jemným pracího prostředku (4) a nechat vyschnout do vzduchu, za účelem navážení lepeného barevného náteru a obroušení. Před vložením do sestavy se zkontrolujte, zdali díly lícují; lepidlo navážit lepkavou. Chránit a barvu na lepených plochách (5 a 6). Malovat díly natřit před jejich odstraněním z rámů (4) (5). Barvy nechat dobrě proschnout, tep. „e“ nechat vložit do sestavy. Každý motív obtisknout jednotlivě vyfotografován a ponutit do teplé vody dohruze 30 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí střídroho papíru.

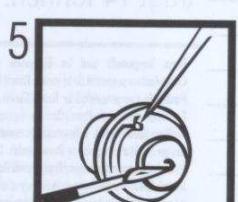
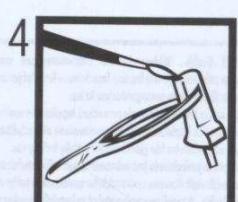
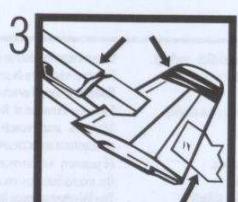
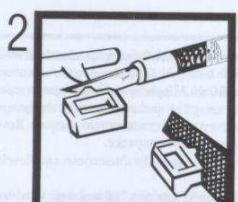
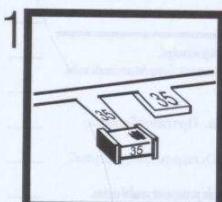
H: FIC, ELM: A - azszeálítás előtt az építési útmutató alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal látak (1) (4), a sorrendi lépések sorrendjére ügyelni kell. Szűkégesz származék: kés és részleg az alkatrészök sorlására, sahózásra, gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összengasztozt alkatrészek megtartásához (3). A műanyagokat alkatrézeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszárrani, hogy a festékkel nem érintkezzenek a matricák jobbán tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészök összellenélkene-e; a rágásra várangot takarékosan kell felhordani. A krómát és festékét a ragasztás felületéről el kell távolítani. A CSM-ELM alkatrészeket törött töréntő eltávolítás előtt nem kell festeni (5). A festékeket hagny kell jól lefelé, akrilidrón, az összeszerelést csak ezután szabályozni kell. minden műanyag-motívumot egyesével kell kivágni és 20 másodpercbe meleg vízhez kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a pársoni lecsúsztatni és itatospal felvinni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen z številko. Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov (1), elastični lepljivi trak in klijukice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepkе bojljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površi, na katere namataš lepilo, najdrž odstrani krov in barvo. Manjše deli pobavar predih jih odstraníš iz okvirja (4)(5). Barva naj se dober posuši pred nadaljnšim sestavljanjem. Vsako nalepko izriči in potopi v toplo vodo (cca. 20 sekund), lo odstrani iz naprlje, pololi na odgovarjajočem mestu in razširi s piškotom.

SK: POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poriadok jednotlivých krokov. Potrebné nástroje: Nôž až pípalka na oddeľenie dieľov z Ermáčkeho a ich začistenie (2), gumicku do vlasov, lepiaca páska stípce na prádo, pre pridávanie jednotlivých lepených dieľov (3). Dieley z plástu odmástríť v Eslabšom roztoku čistiaceho prostriedku (saponátu) ažnečas uschnutie na vzdchu za účelom lepej prípravy lepidla, farba ažnelepkie. Pred lepením skontrolovať, či diely liečujú. Lepido nanášať usporne. Chróm Efarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé dieley naťufiť este pred ich odobratím z Ermáčkeho (4) (5). Farby nech obdarie chodobu zaschnufiť, až potom pokračovať v Ežzostavovaní. Každú nálepku vysníťť jednotlivo ažponoríť do viaz prepravky až vodzit k výrobkovej pribuznosti na 20 sekund. Nálepka na príslušnom mieste modelu presunúť z ľezosného papiera ajmejme na výrobku až vodzit k výrobkovej pribuznosti.

RO: ATENTIE! CITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMĂ. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPSEA SU CURATATU CI O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDerea DE PE RAMA. LASATI VOPSEAUA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APoi CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA VOPSEAUA LA 100°C SI LUMINA UV.

БГ: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. всяка част е номерирана. Слазват по последователността на запитите на слободването им. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или изпълване на отделните асти, гумена лента, лейкопласт и ципки за привес на да задържат съединенията части след залепването им. Пластиковите елементи да се почистят в лъж разтвор от вода и перлен прерар, да се излаждат и да се сгъват за изсыхане, да се постине до подобно слепване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шаблоната. Оставете боята да изсъхне преди да приложите свързващото вещество. Преди нарисване на лепилото изстържте боята от повърхността със слепване. Преди залепването проверете дали е стъпка пътно идеално. Нанесете малко лепило. Изрежките по отдельно всяка една ваденка и я положете върху точка за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я попълнете лого с помощта на



Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrebne kolory Апітойўмена хроматы	Gekrei renkler Potrebne barvy	Szükséges színek Potrebne barve
1.	2.	A	3.	B	C	D	E	F
Basic Colour 39804/39001/ 39622	leuchtrot, seidenmatt 332 luminous red, silky-matt	farblos, matt 2 clear, matt	Ferrari-Rot, glänzend 34 Ferrari red, gloss	weiß, glänzend 4 white, gloss	aluminium, metallic 99 aluminium, metallic	schwarz, matt 8 black, matt	eisen, metallic 91 steel, metallic	
	roy rouge, satiné mat	incolor, mat	rouge Ferrari, brillant	blanc, brillant	aluminium, métallique	coloris fer, métallique	color fer, métallique	
	lichtrot, zijdematt	kleurloos, mat	Ferrari rood, glansend	wit, glansend	aluminium, metallic	noir, mat	ijzerkleurig, metallic	
	rojo fosfor, mate seda	incoloro, mate	rojo Ferrari, brillante	branco, brilhante	aluminio, metalizado	zwart, mat	ferro, metalizado	
	vermelho fosfore, fosco sedoso	incolor, fosco	vermelho Ferrari, brillante	branco, lucente	aluminio, metálico	negro, mate	ferrero, metallico	
	rosso chiaro, opaco seta	trasparente, opaco	rosso Ferrari, lucente	bianco, lucente	aluminio, metálico	preto, fosco	nero, opaco	
	lysrot, sidematt	färglös, matt	Ferrariröd, blank	vit, blank	aluminiu, metallic	svart, matt	svart, matt	
	hohtopunainen, silkinhimmeä	väritön, himmeä	Ferrari-punainen, kilttävä	valkoinen, kilttävä	aluminiu, metallikito	musta, himmeä	järräfäng, metallic	
	lysende röd, silkenmat	favelös, mat	Ferrari-röd, skinnende	hvid, skinnende	aluminiu, metallikito	sort, mat	teräksenvärinen, metallikaito	
	lysende röd, silkematt	klar, matt	Ferrari-röd, blank	hvít, blank	aluminiu, metallikito	sort, mat	jern, metallak	
	краси, светящийся, шелк.-матовый	бесцветный, матовый	феррари-красный, блестящий	белый, блестящий	алюминиевый, металлик	чёрный, матовый	стальной, металлик	
	czerwony świec., jedwabisto-mat.	bezbarwny, matowy	czerwony ferrari, błyszczący	biely, błyszczący	aluminiu, metaliczny	czarny, matowy	zelazo, metalliczny	
	фотеновό кокківо, метафіто мат	харчово, мат	Кókkivo tón grís bláði, yuálostéró	лескучий, удачливый	алюмию, металлик	шаро, мат	одбрóru, металлик	
	açık kırmızı, ipek mat	renksiz, mat	Ferrari kırmızısı, parlak	beyaz, parlak	aluminiu, metalik	demir, metalik	demir, metalik	
	světlečervená, hedvábň matná	bezbarvená, matná	červená Ferrari, lesklá	bílá, lesklá	hliníková, metaliza	černá, matná	železná, metaliza	
	világító piros, selyemmatt	színtelen, matt	Ferrari-piros, fényes	fehér, fényes	aluminiu, metall	teketé, matt	vas, metál	
	močno rdeča, svila mat	brezbravna, mat	ferari rdeča, bleskajoča	bela, bleskajoča	aluminiu, metallik	črna, mat	žezezna, metalik	
G	H	I	J	K	L			
schwarz, seidenmatt 302 black, silky-matt	luftansa-blau, seidenmatt 350 'Luftansa' blue, silky-matt	grau, seidenmatt 374 grey, silky-matt	holzbraun, seidenmatt 382 wood brown, silky-matt	ziegelrot, matt 37 reddish brown, matt	orange, glänzend 30 orange, gloss			
noir, satiné mat	bleu 'Luftansa', satiné mat	gris, satiné mat	brun bois, satiné mat	rouge tuile, mat	orange, brillant			
zwart, zijdematt	Luftansa blau, zijdematt	gris, zijdematt	houtbruin, zijdematt	dakpannoot, mat	oranje, glansend			
negro, mate seda	azul Lufthansa, mate seda	gris, mate seda	marrón madera, mate seda	rojo ladrillo, mate	narancs, brillante			
preto, fosco sedoso	azul Lufthansa, fosco sedoso	cinzento, fosco sedoso	castanho madeira, fosco sedoso	vermelho tijolo, fosco	laranja, brillante			
nero, opaco seta	blu Lufthansa, opaco seta	grigio, opaco seta	marrone legno, opaco seta	usso mattoone, opaco	arancione, lucente			
svart, sidematt	Luftansa-blå, sidematt	grå, sidematt	träbrun, sidematt	uso mattone, opaco	orange, blank			
musta, silkinhimmeä	Luftansa-sininen, silkinhimmeä	harmaa, silkinhimmeä	puumruskea, silkinhimmeä	tilerpunainen, himmeä	oranssi, kilttävä			
sort, silkenmat	Luftansa-blå, silkenmat	grå, silkenmat	träbrun, silkenmat	tegelfröd, mat	orange, skinnende			
sort, silkematt	Luftansa-blå, silkenmat	серый, шелковисто-матовый	древесно-коричневый, шелк. матовый	tegelfröd, matt	orange, blank			
чёрный, шелковисто-матовый	синий 'Луфтанса', шелк.-матовый	szary, jedwabisto-matowy	drewobrót 'Luft', jedwabisto-matowy	кирпично-красный, матовый	оранжевый, блестящий			
czarny, jedwabisto-matowy	niebieski 'Luftansa', jedwabisto-matowy	nieb., jedwabisto-matowy	królik 'Luft', jedwabisto-matowy	romarańcowy, błyszczący	romarańcowy, błyszczący			
шаро, метафіто мат	пурпур 'Луфтанса', мат	ukr., jedwabisto mat	одуванчик 'Luft', мат	портокол 'Luft', мат	портокол 'Luft', мат			
siyah, ipek mat	luftthansa mavisi, ipek mat	gri, ipek mat	odun 'Luft', ipek mat	туя кизизи, мат	ортань, парик			
černá, hedvábň matná	modrá Luftansa, hedvábň matná	šedá, hedvábň matná	hrana barvy 'Luft', hedvábň mat.	чехловá červená, matná	оранжовá, lesklá			
fekete, selyemmatt	Luftthansa-kék, selyemmatt	szürke, selyemmatt	fát 'Luft', sej. matt	téglavörös, matt	narancsszin, fényes			
črna, svila mat	luftthansa plava, svila mat	siva, svila mat	drevo 'Luft', svila mat	opeka rdeča, mat	romorandžast, bleskajoča			
M	N	50%	50%	P	Q			
schwarz, glänzend 7 black, gloss	staubgrau, matt 77 noir, brillant	grau, seidenmatt 374 gris, poussiére, mat	+ farngrå, seidenmatt 51 grå, satiné mat	silber, metallic 90 silver, metallic	lufthansa-gelb, seidenmatt 310 'Lufthansa' yellow, silky-matt			
noir, brillant	dust grey, matt	gris, satiné mat	vert kér, seidenmatt	argent, métallique	jaune 'Lufthansa', satiné mat			
zwart, glansend	stofgris, mat	gris, zijdematt	verde fronda, seidenmatt	zilver, metallic	Lufthansa geel, zijdematt			
negro, brillante	cenicento, mate	gris, mate seda	verde helio, seidenmatt	plata, metallizado	amarillo Lufthansa, mate seda			
preto, brillante	cinzento de pô, fosco	cinzento, fosco sedoso	verde feijo, seido	prata, metálico	amarelo Lufthansa, fosco sedoso			
nero, lucente	grigio sabbia, opaco	grigio, opaco seta	verde foice, opaco seta	argento, metallico	giallo Lufthansa, opaco seta			
svart, blank	dammigrå, matt	grå, sidematt	orangeröd, seidenmatt	silver, metallic	Lufthansa-gul, sidematt			
musta, kilttävä	pölyharmasia, himmeä	harmaa, silkinhimmeä	calaisvärnilä, silkinhimmeä	hopea, metallikito	Lufthansa-keltainen, silkinhimmeä			
sort, skinnenmat	stövgrå, mat	grå, silkenmat	calaisvärnilä, silkenhimmeä	solv, metallak	Lufthansa-gul, silkenmat			
sort, blank	stövgrå, matt	grå, silkenmat	bregnegrön, silkenmat	solv, metallic	Lufthansa-gul, silkenmat			
черный, блестящий	серый пыльчатый, матовый	серый пыльчатый, матовый	зелен. папоротник, шелк.-матовый	серебристый, металлик	желтый 'Луфтанса', шелк.-матовый			
czarny, błyszczący	szary kurz, matowy	szary kurz, matowy	zielony papróz, jedwabisto-matowy	srebro, metaliczny	żółty Lufthansa, jedwabisto-matowy			
шаро, удачливый	хрупко склоняется, мат	укр., метафіто мат	трахинон фильтр, метафіто мат	сияри, металлик	жута Lufthansa, hedvábň matr			
parlak, parlak	prachová šedá, matná	toz gris, mat	egreteli otu yesili, ipek mat	gümüş, metalik	žlutá Lufthansa, hedvábň matr			
černá, lesklá	porcszürke, matt	gri, ipek mat	kapradinové zelená, hedvábň mat.	stříbrná, metaliza	Lufthansa-sárga, selyemmatt			
fekete, fényes	prahsúrke, matt	sürke, selyemmatt	páfrányzöld, selyemmatt	ezüst, metall	lufthansa rumena, svila mat			
črna, bleskajoča	prah siva, matt	siva, svila mat	patrop zelená, svila mat	srebrna, metalik				

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung, das aus der Kartonage herausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld und der Kassenbon eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**

Werden von uns nicht angenommen!
„Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr 20-30, D-32257 Buende.
This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Orchard Mews, 18A High Street, Tring Herts. HP23 5AH, Great Britain.
For all other markets please contact your local distributor or agent.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

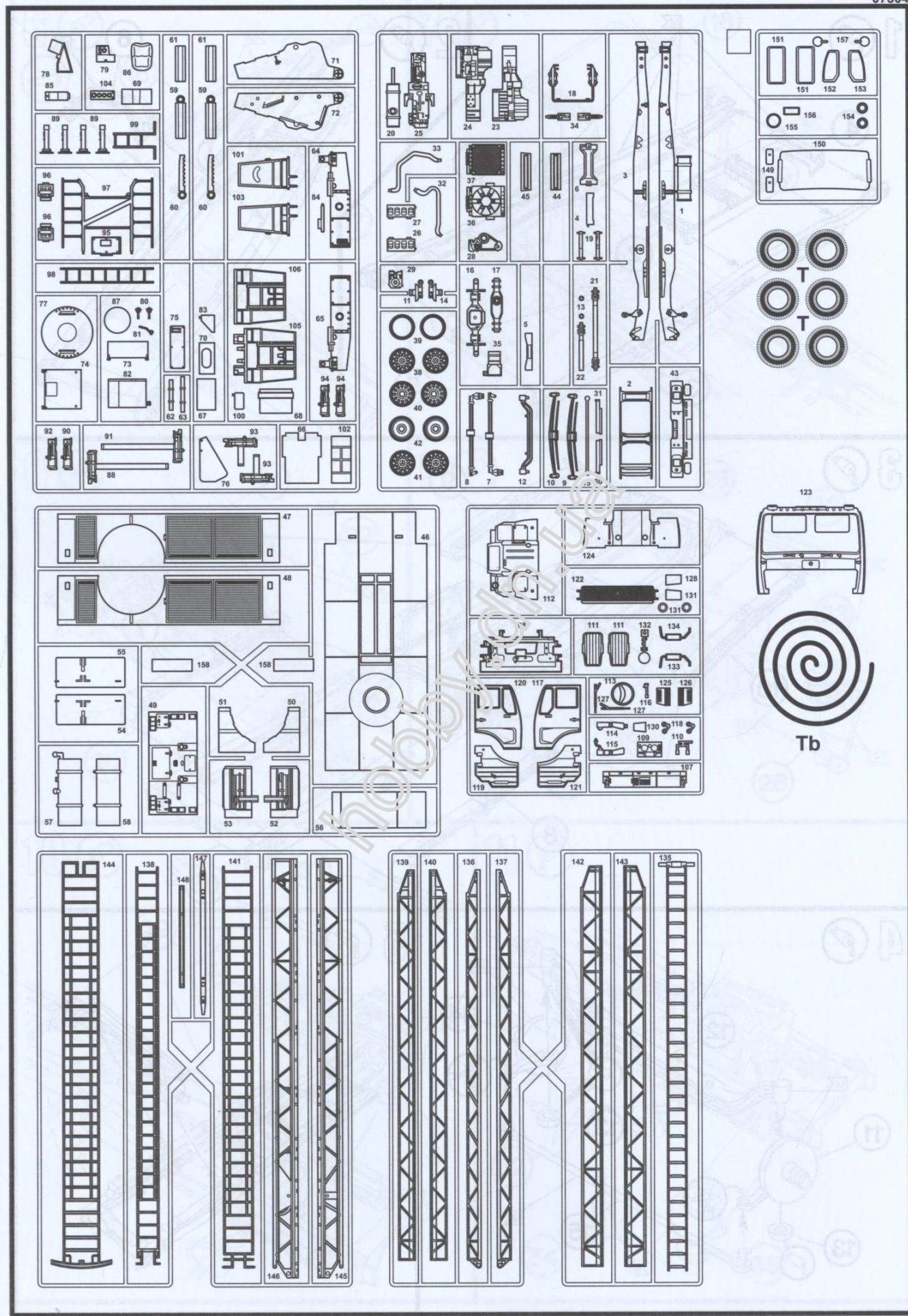
Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir nous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

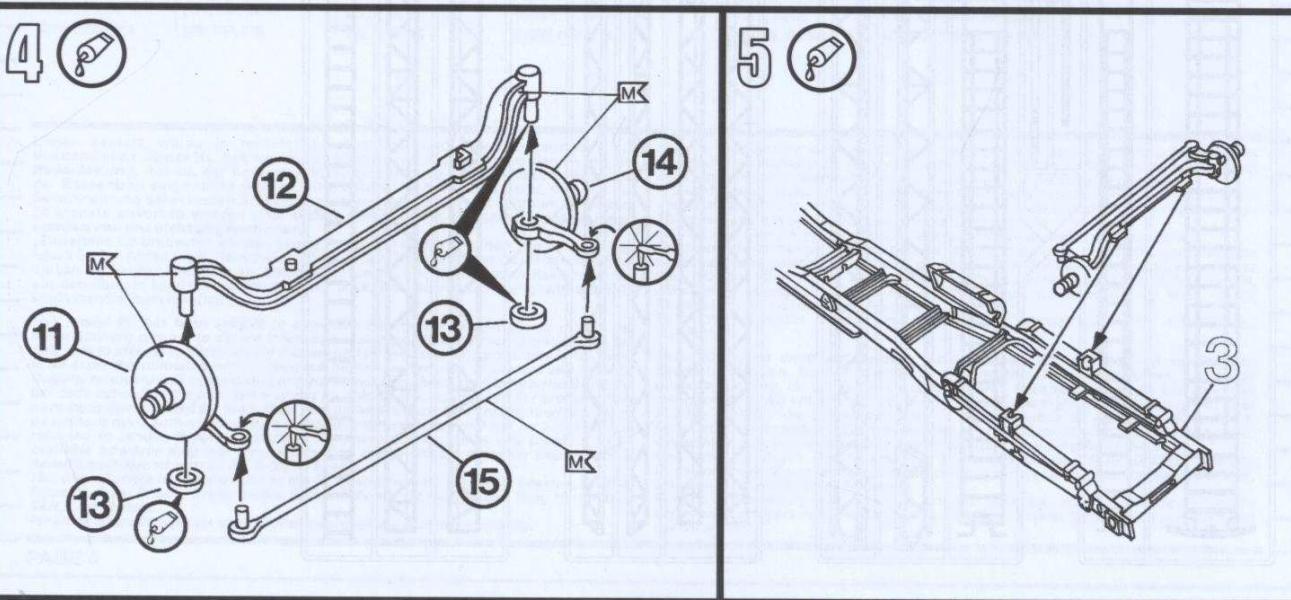
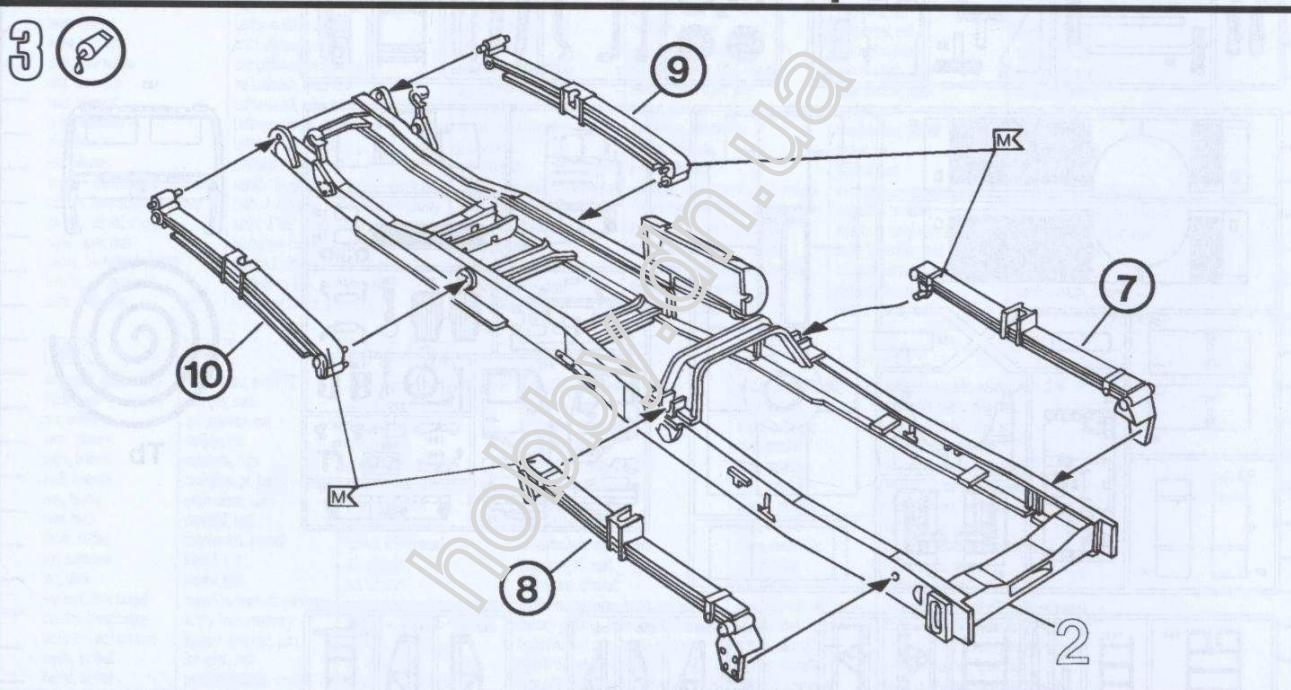
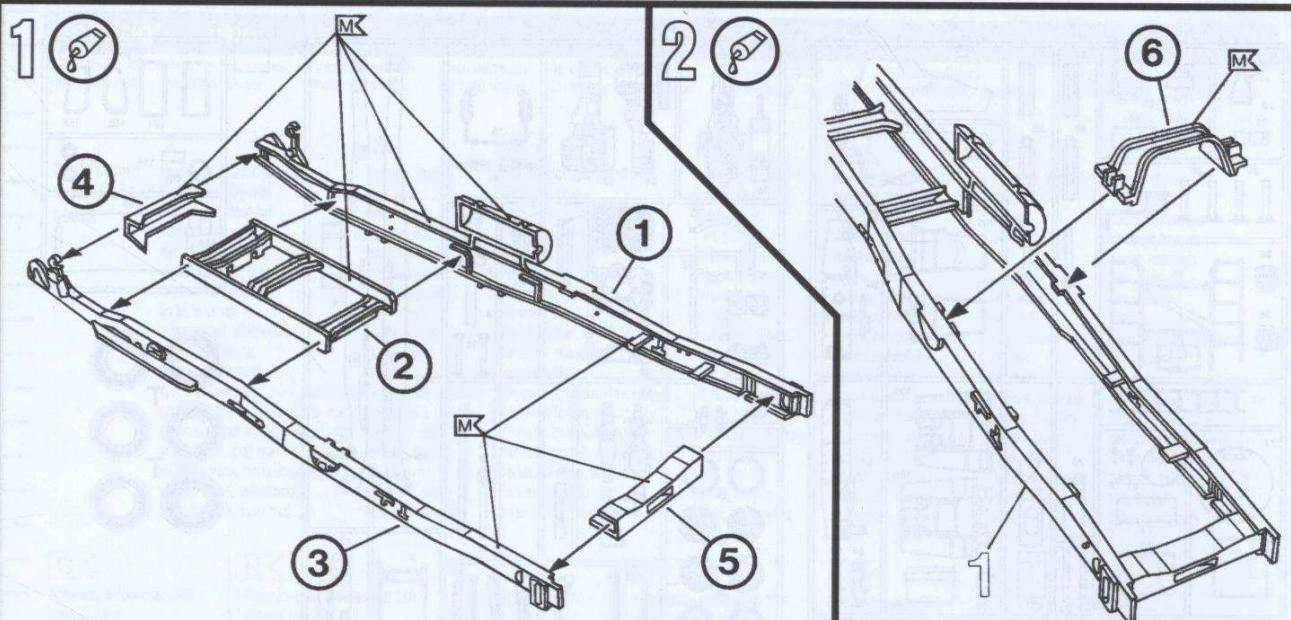
LE SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez nous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH, 14 B, rue du

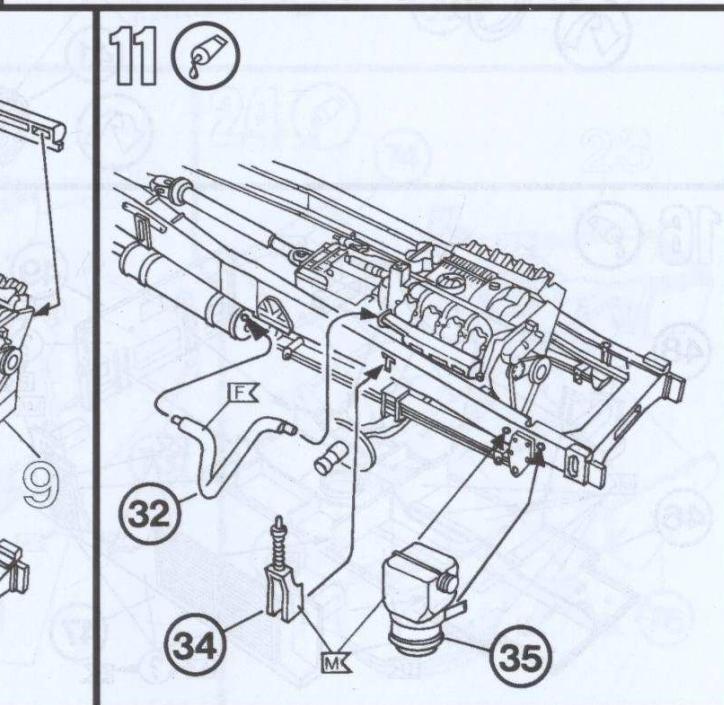
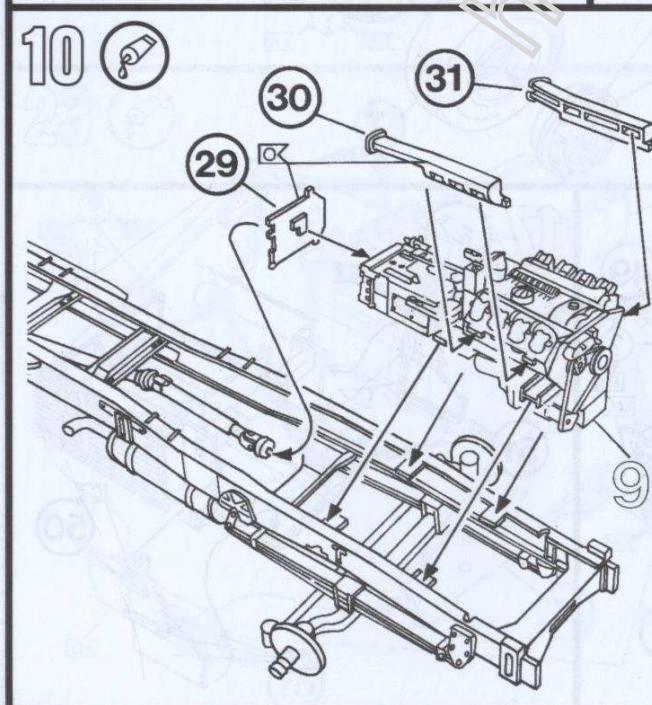
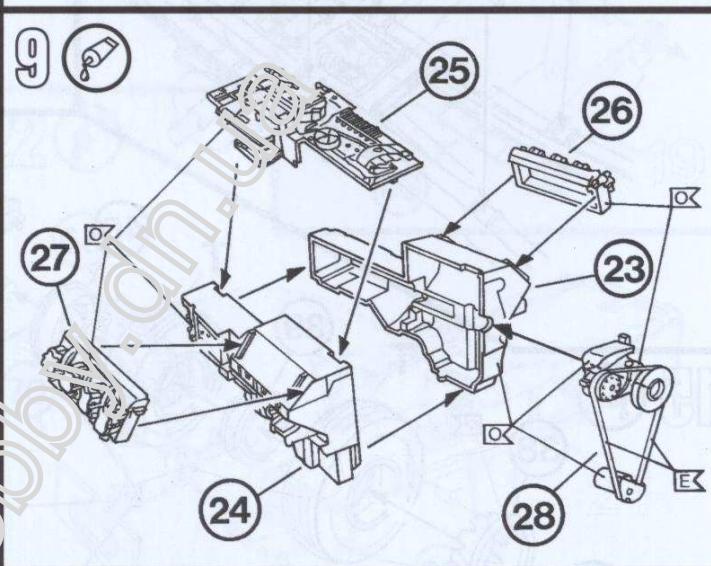
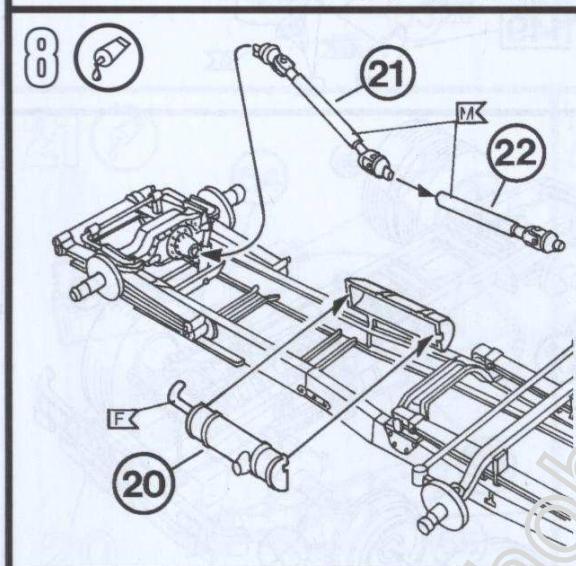
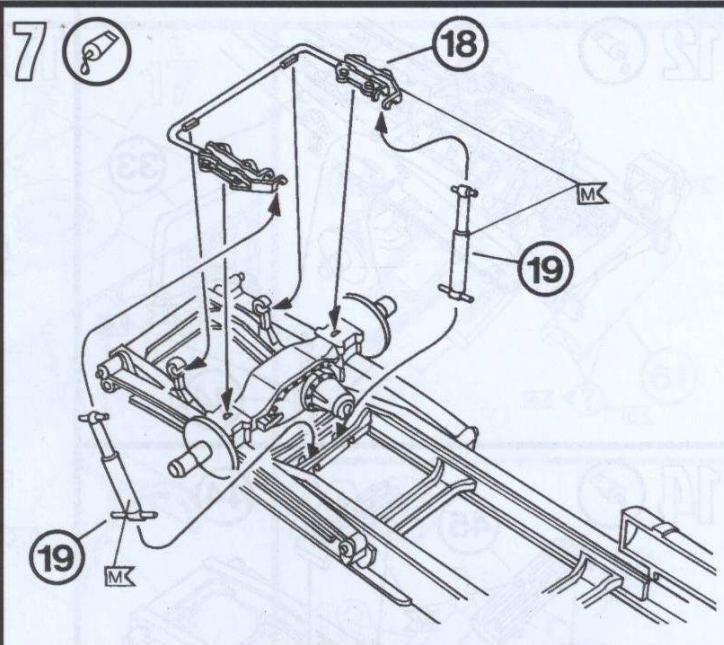
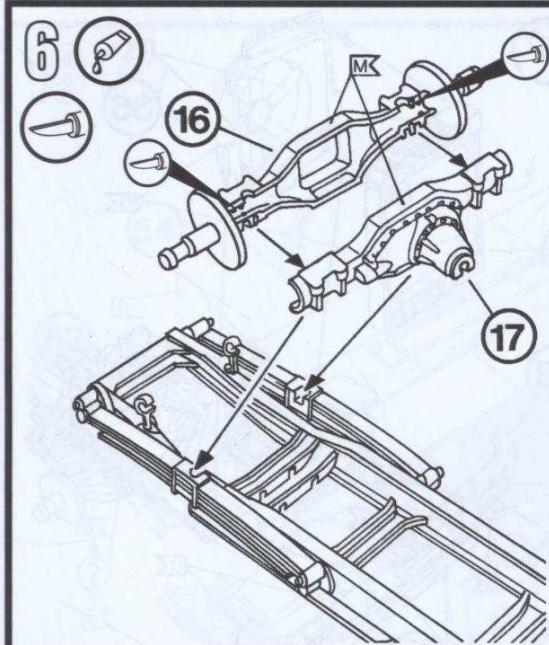
Dit product is volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Kleedt u hierbij de verpakking goed op.

Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de klachten zijn geclassificeerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknepte EAN - streepcodes en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen.

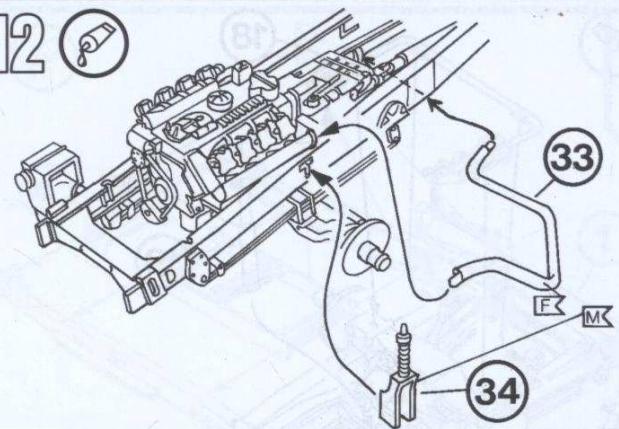
Onderdelen voor ombouw kunnen en worden niet in behandeling worden genomen. Ondervallen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.
Oms adres: Revell GmbH, Afdeeling X, Henschelstrasse 20-30, D-32257 Buende, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannie.
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wil u verzekerd zijn contact te kunnen met



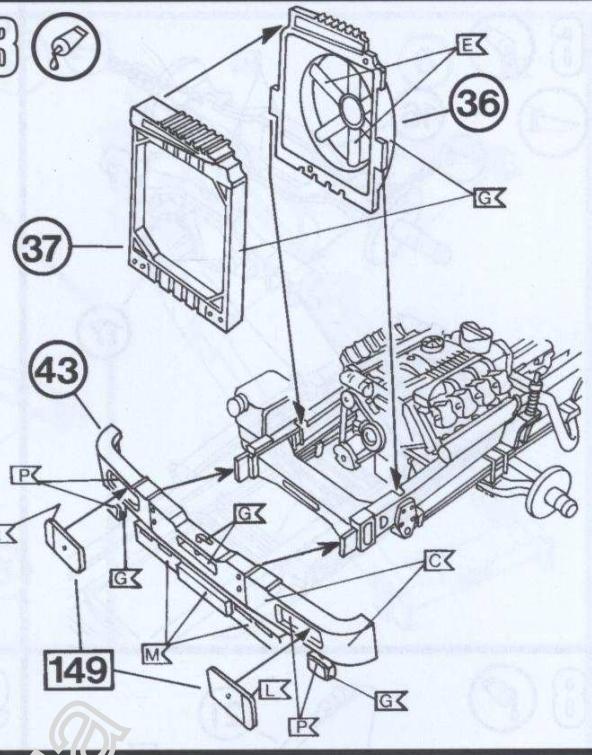




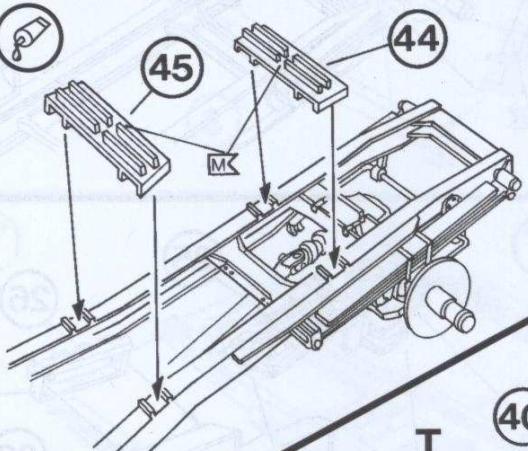
12



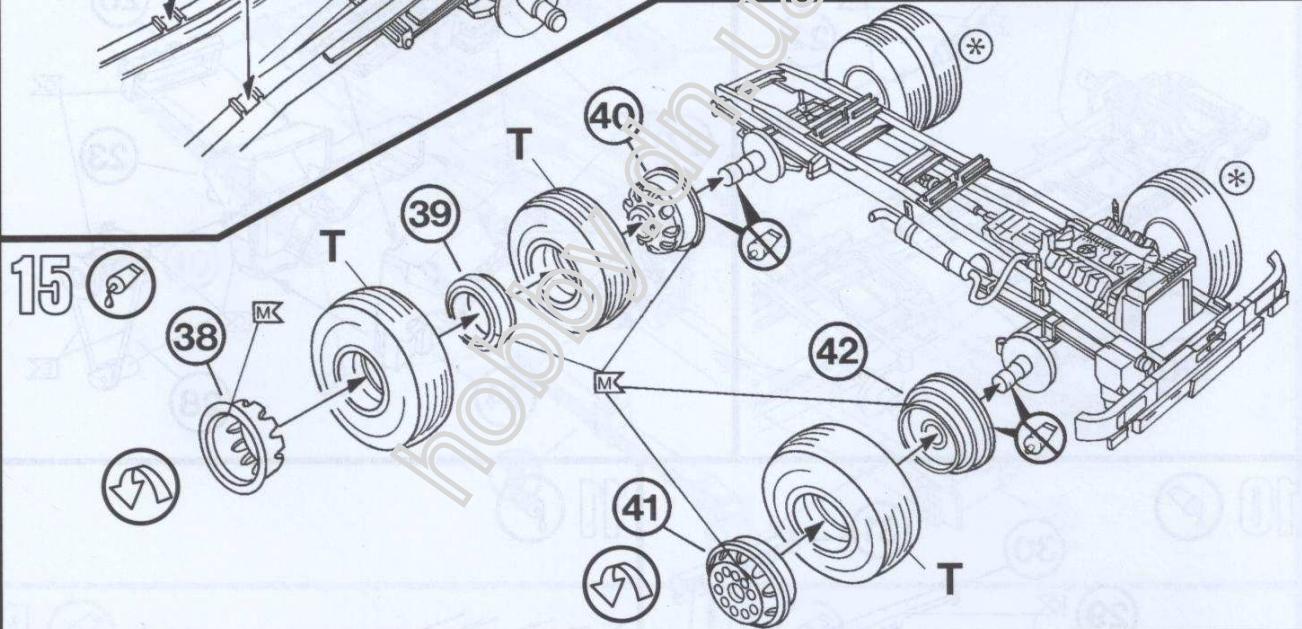
13



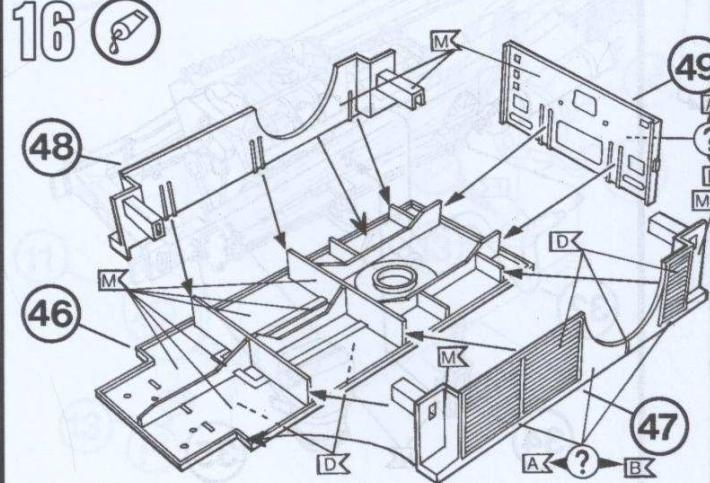
14



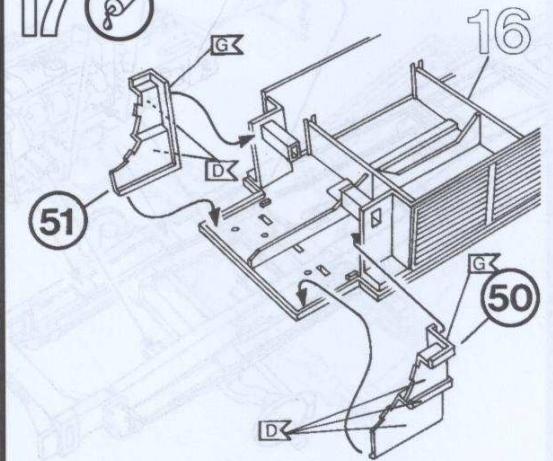
15

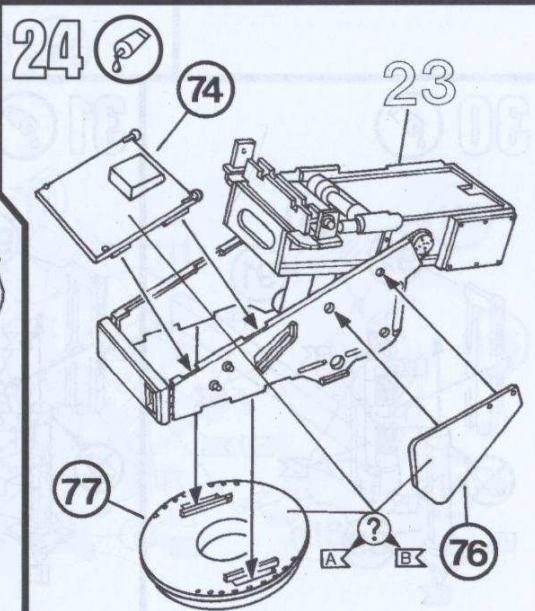
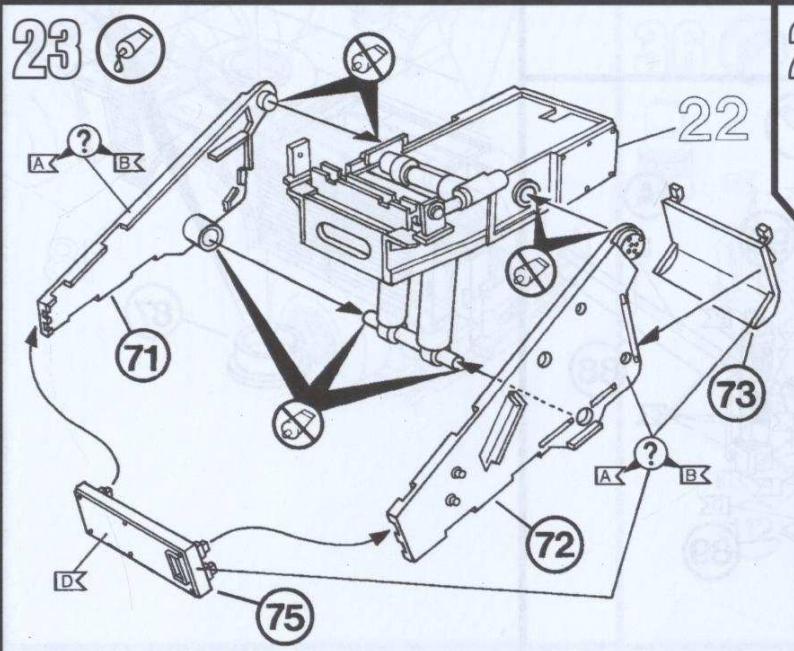
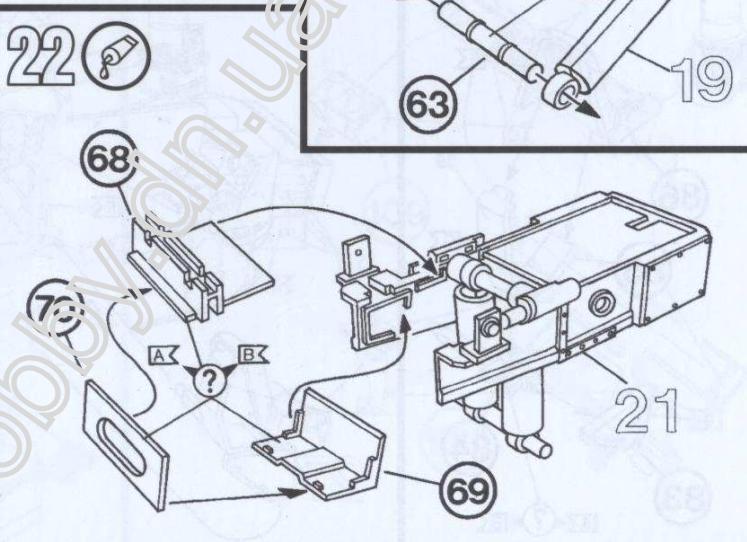
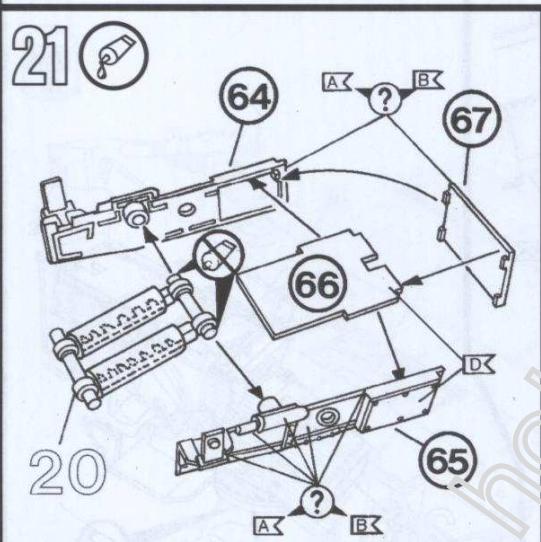
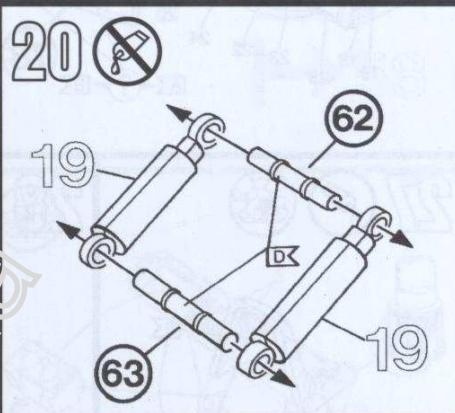
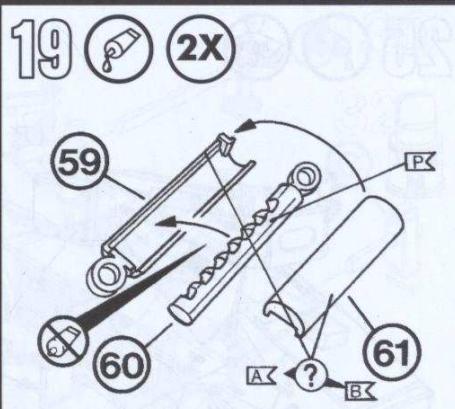
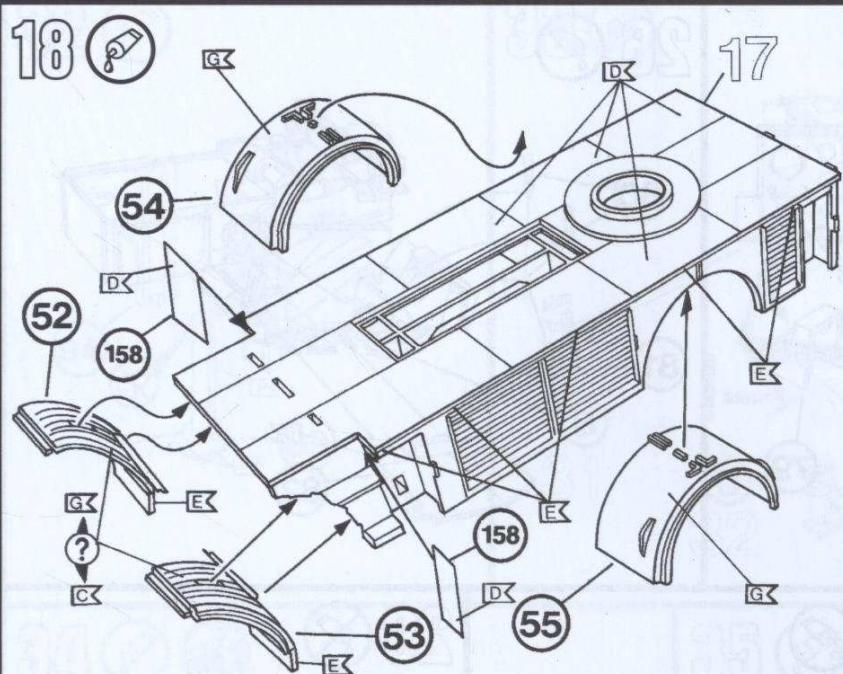


16

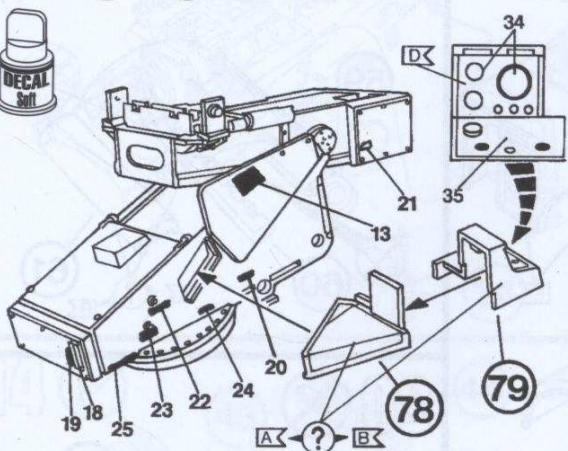


17

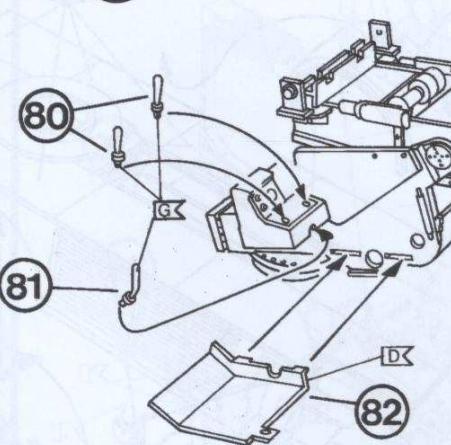




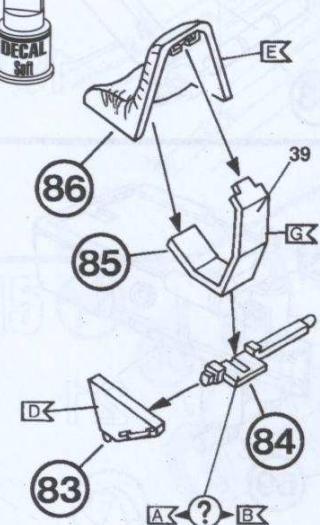
25

DECAL
SET

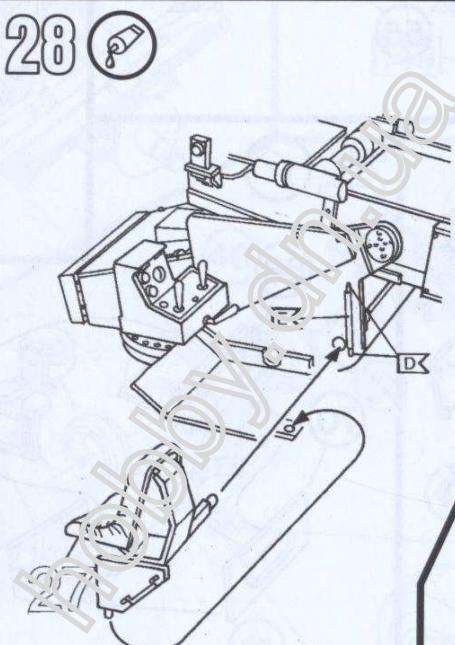
26



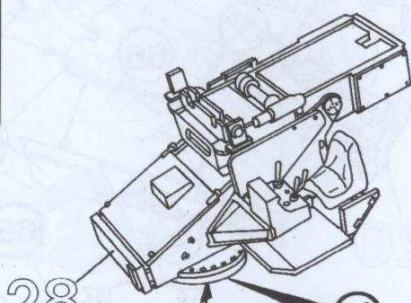
27

DECAL
SET

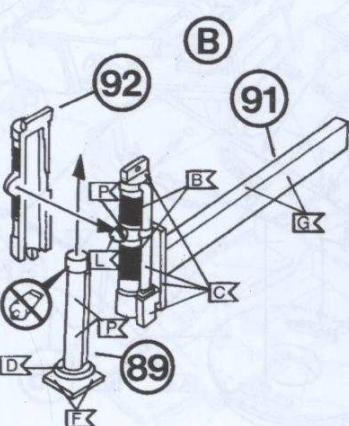
28



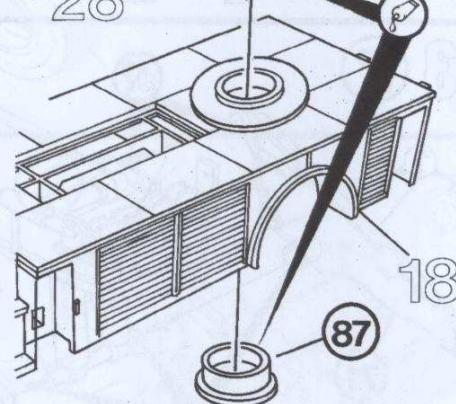
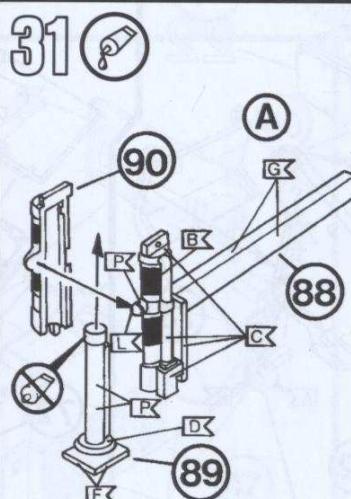
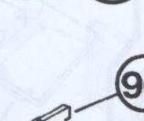
29



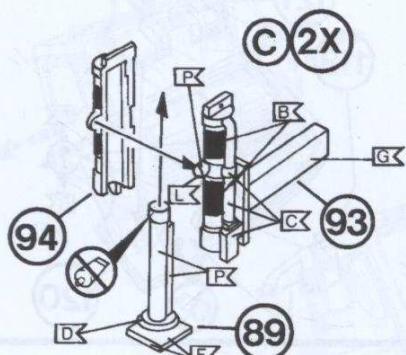
30



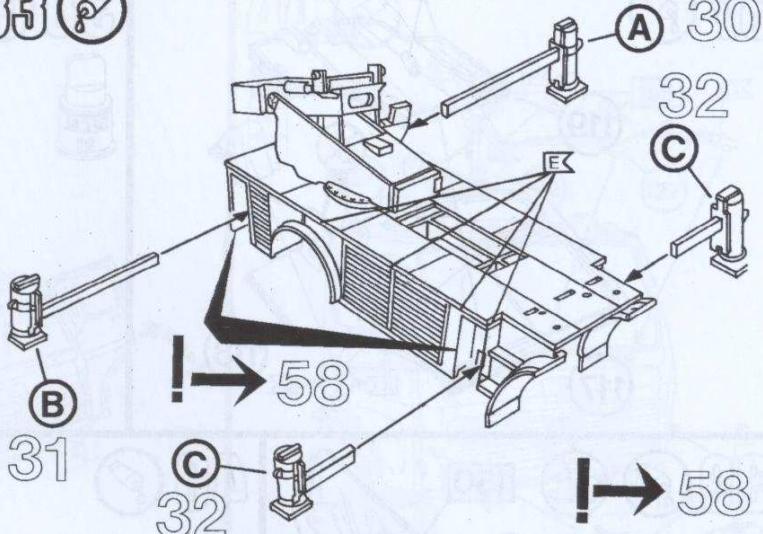
31



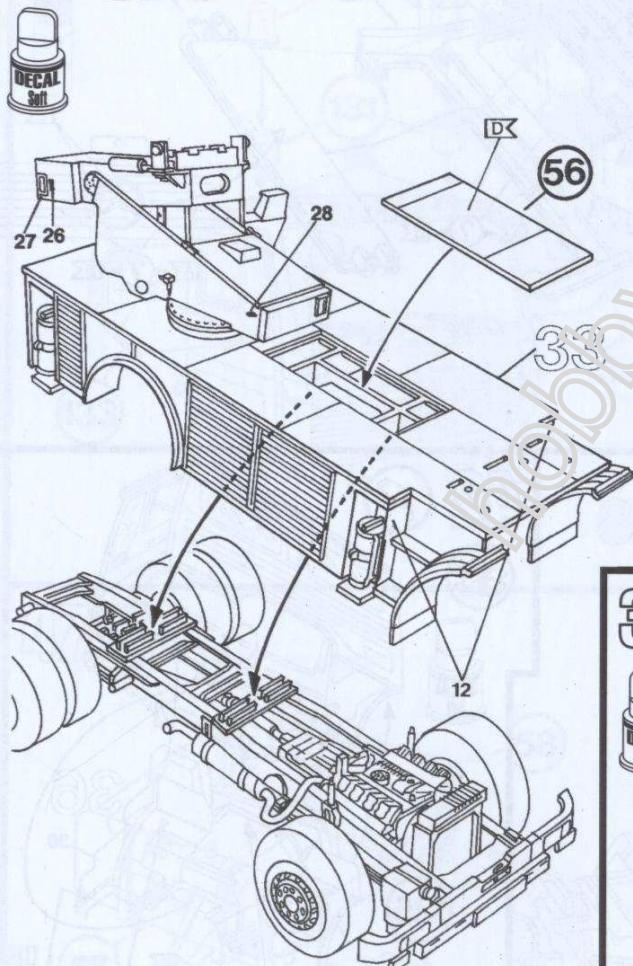
32



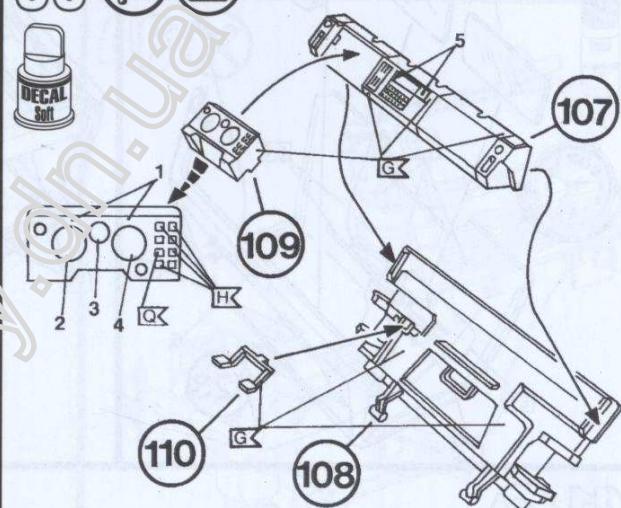
33



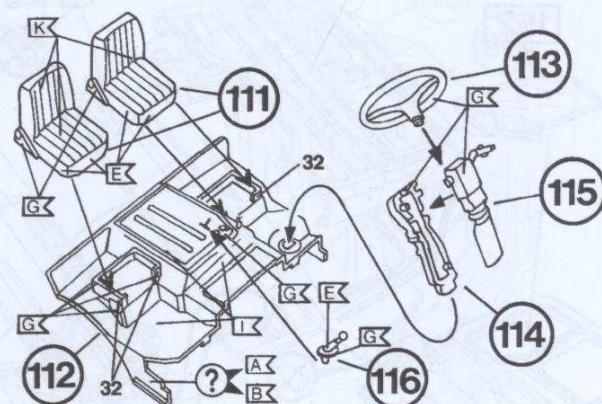
34

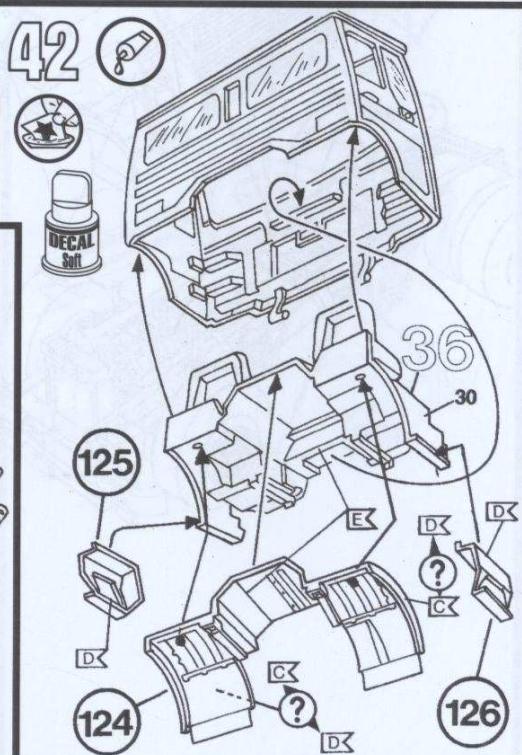
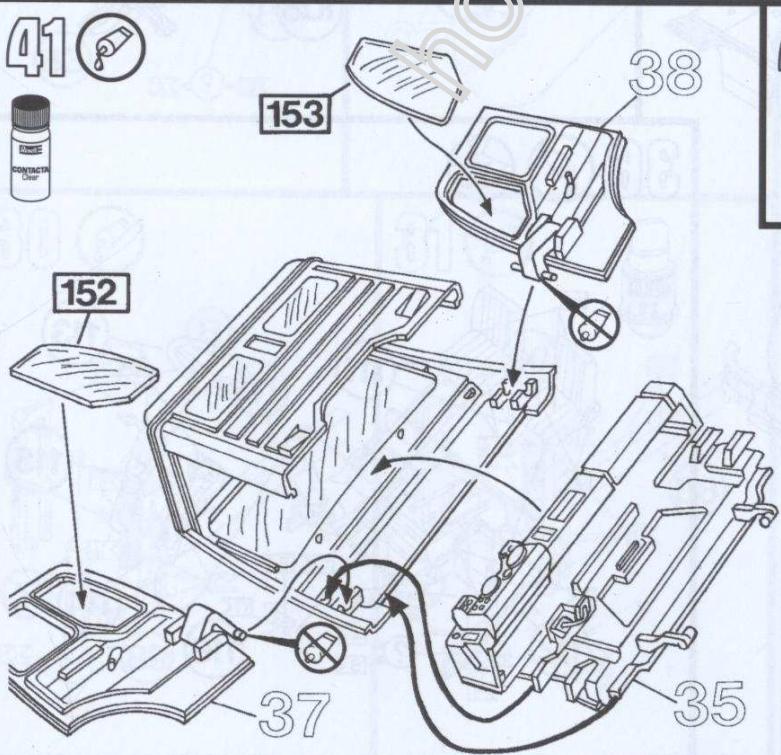
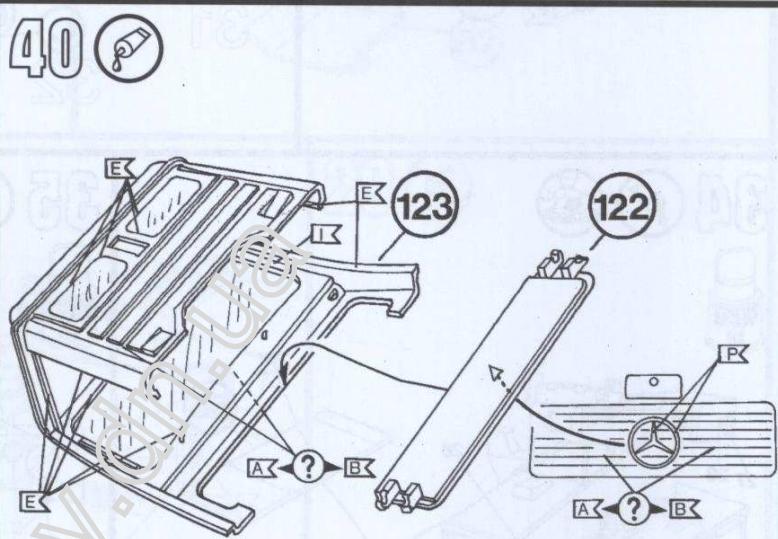
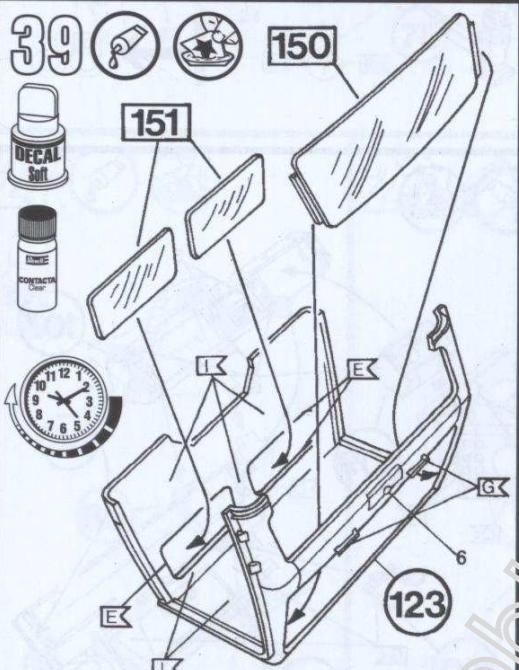
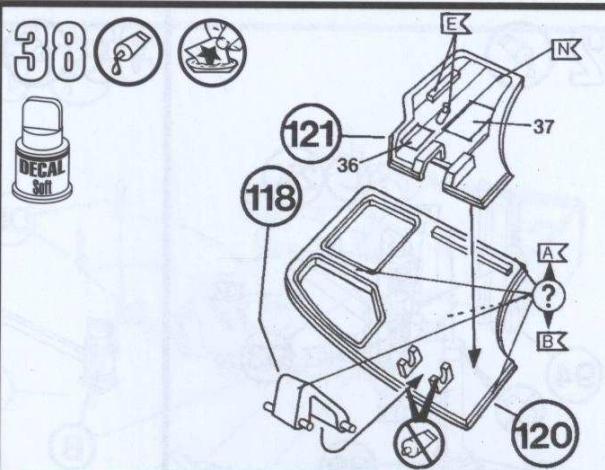
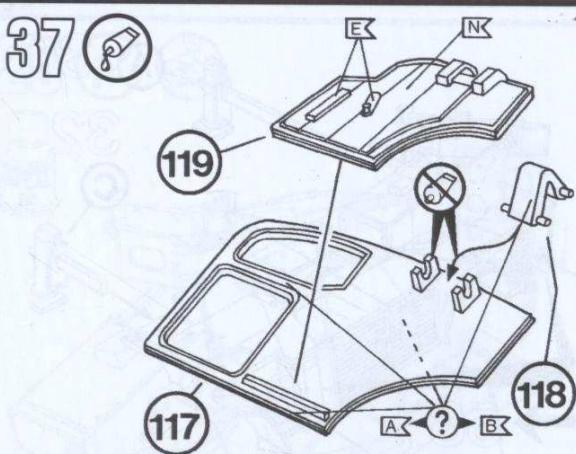


35

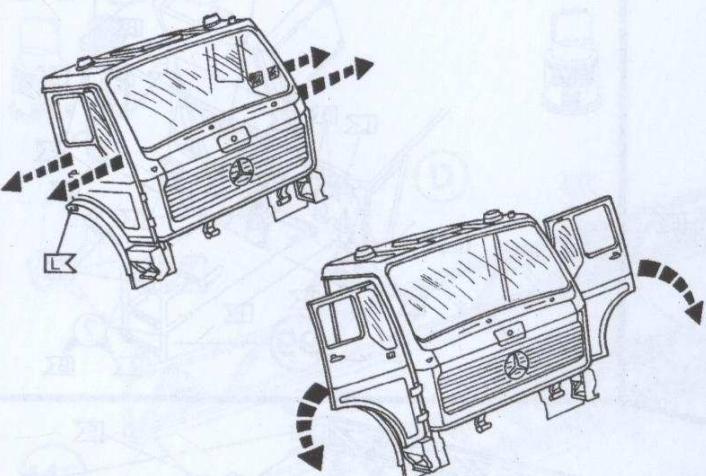


36

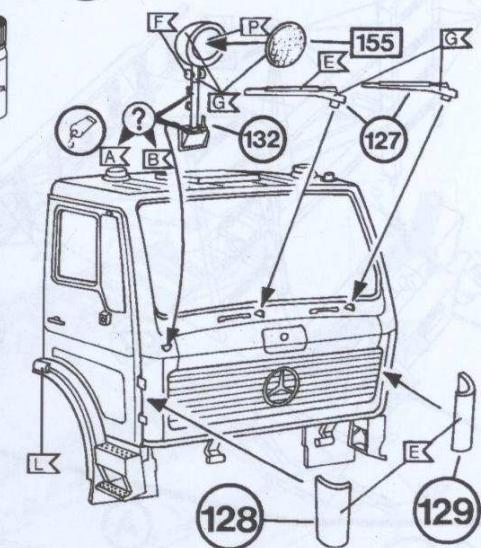


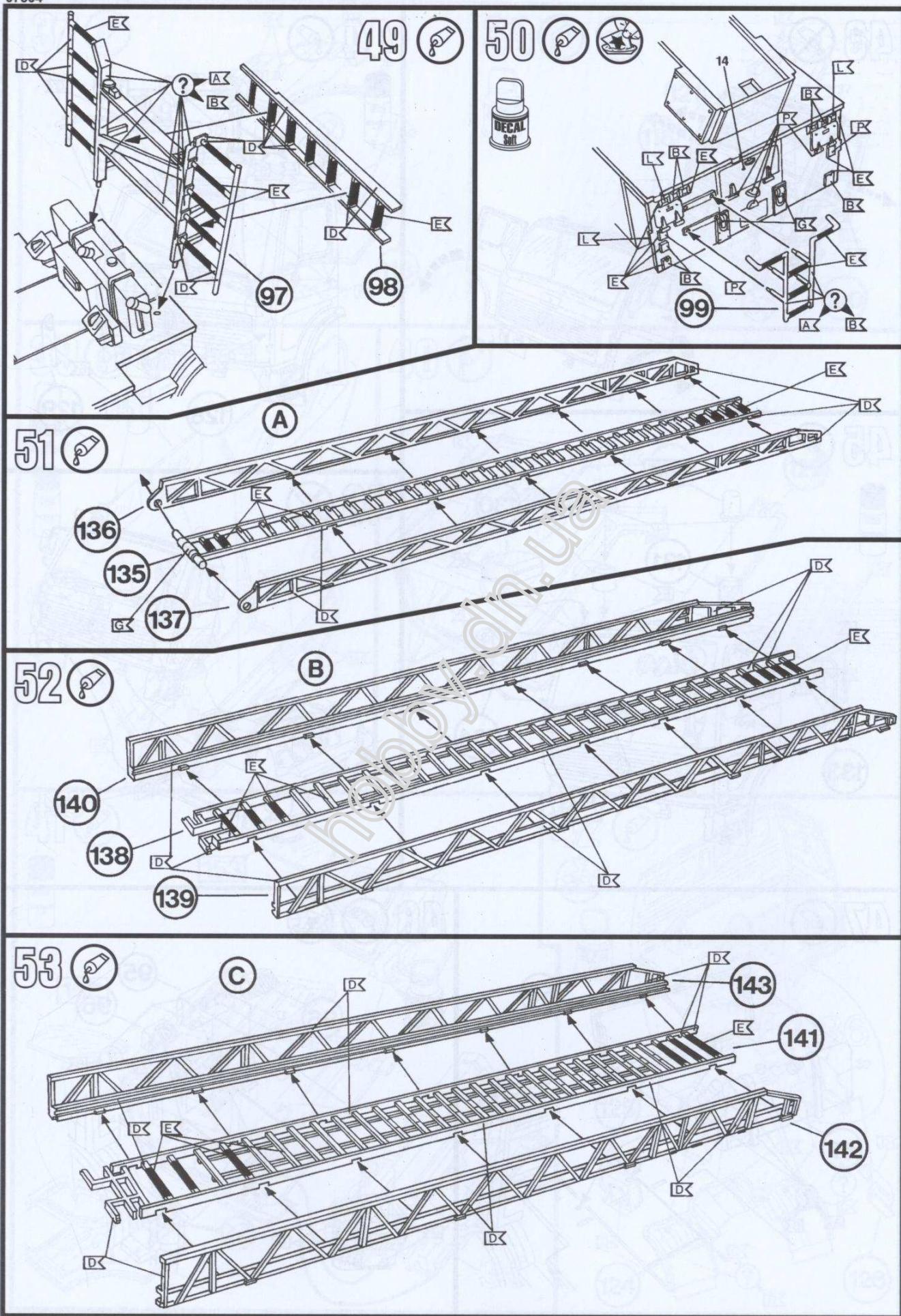


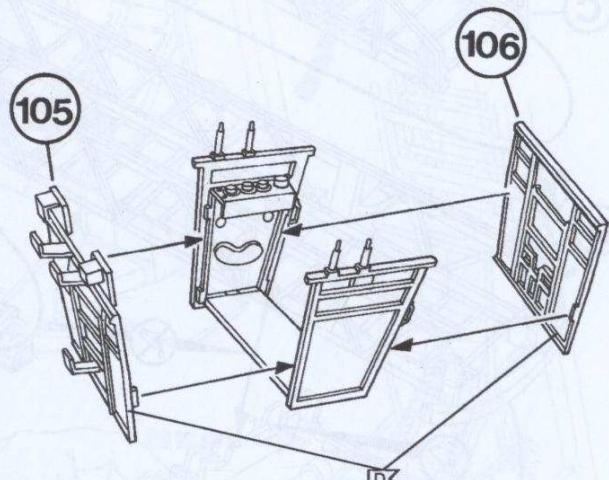
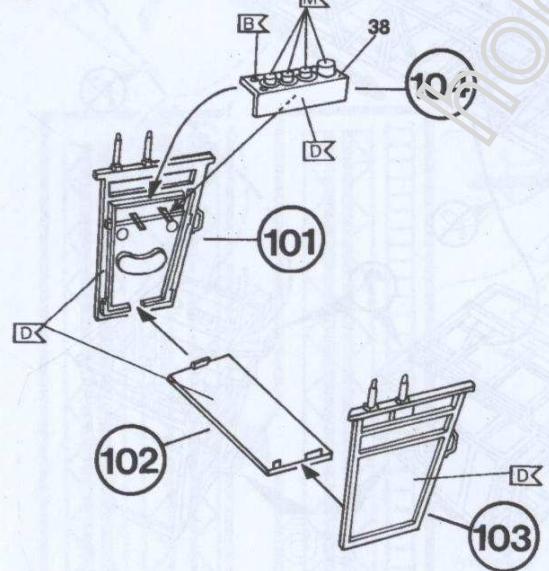
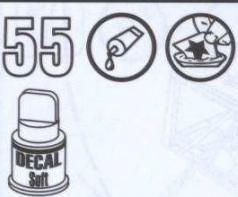
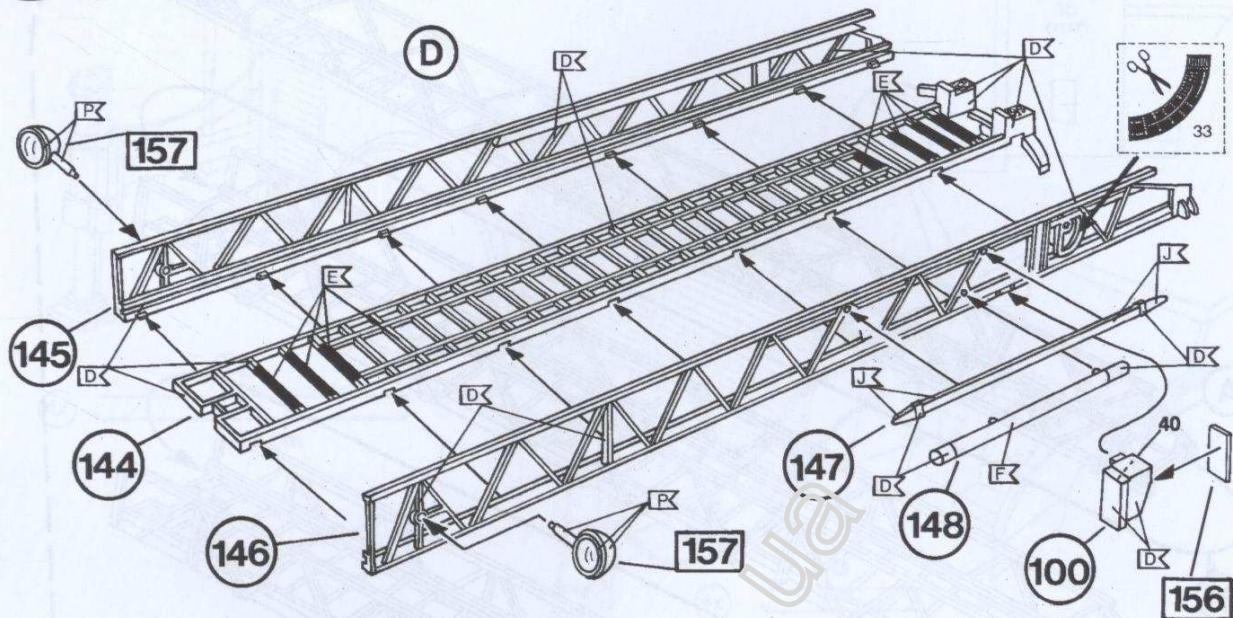
43

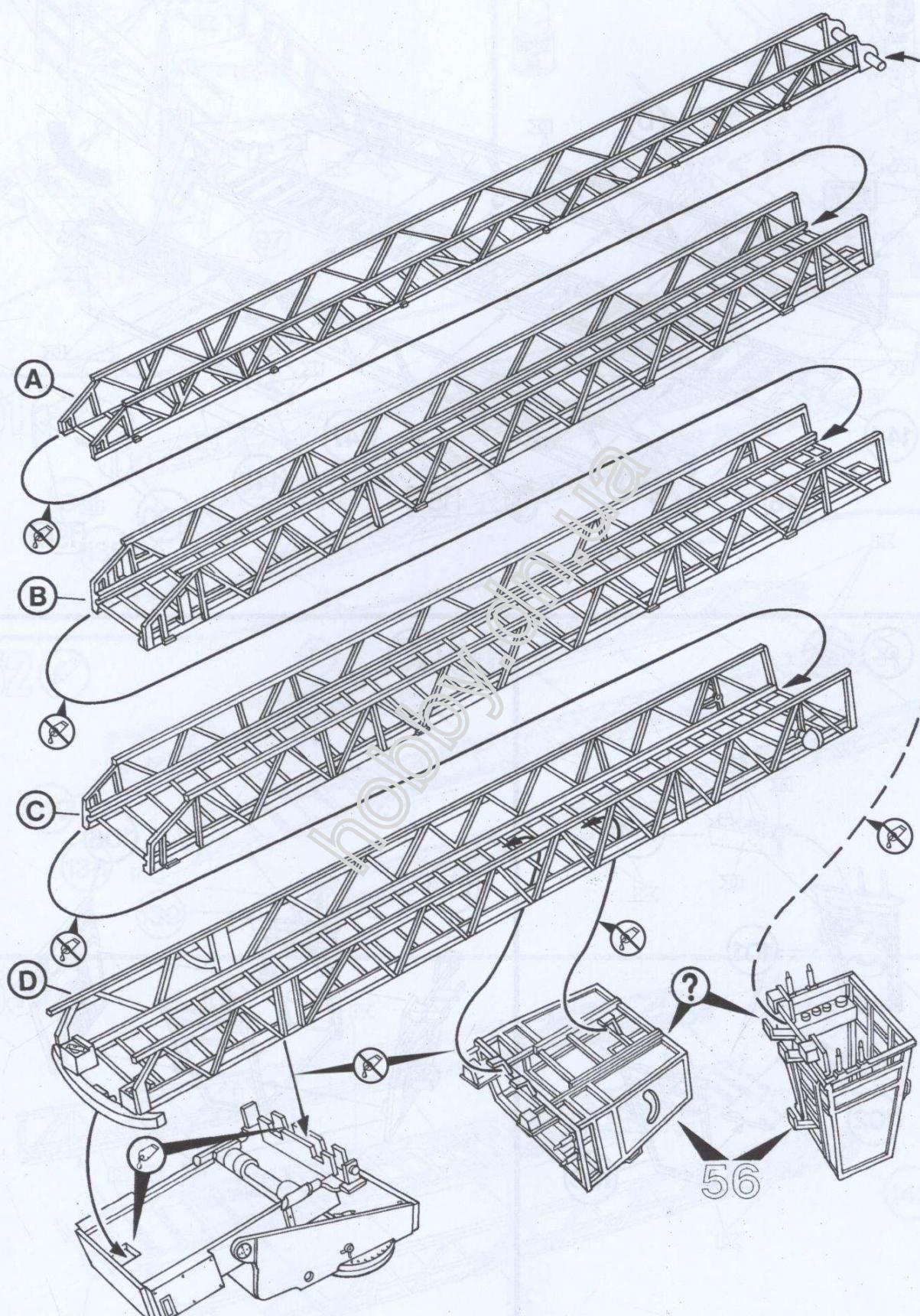


44

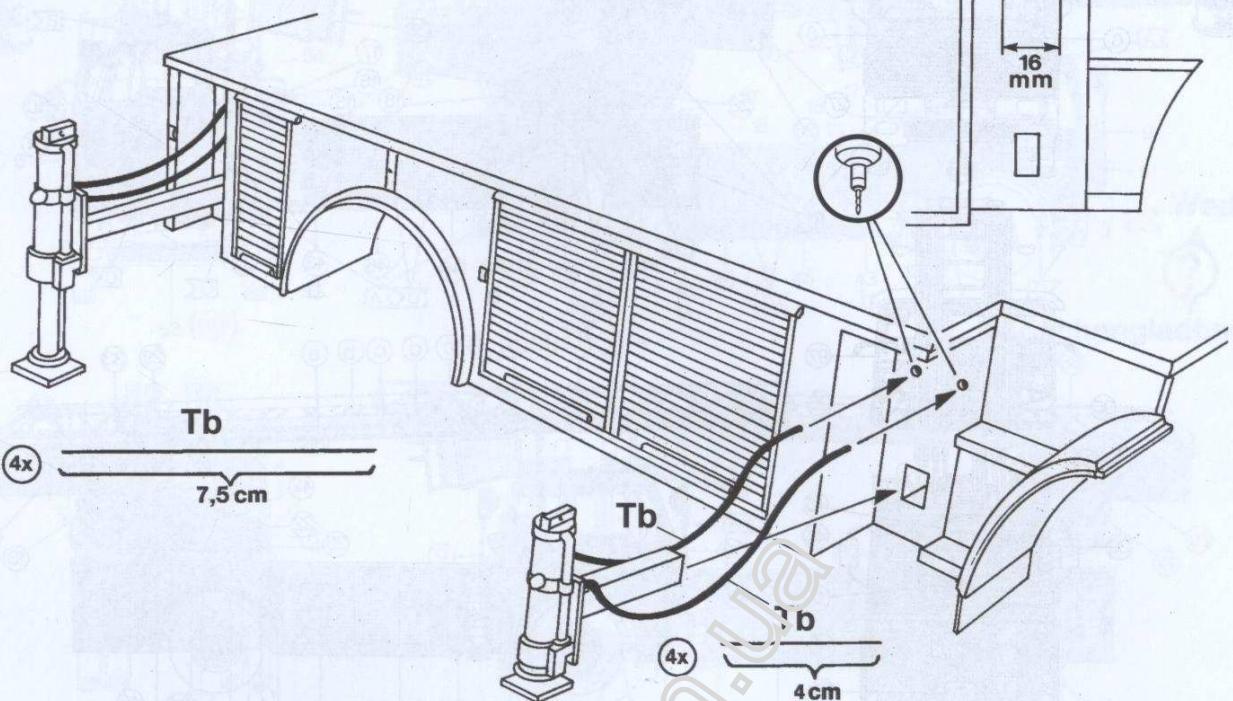




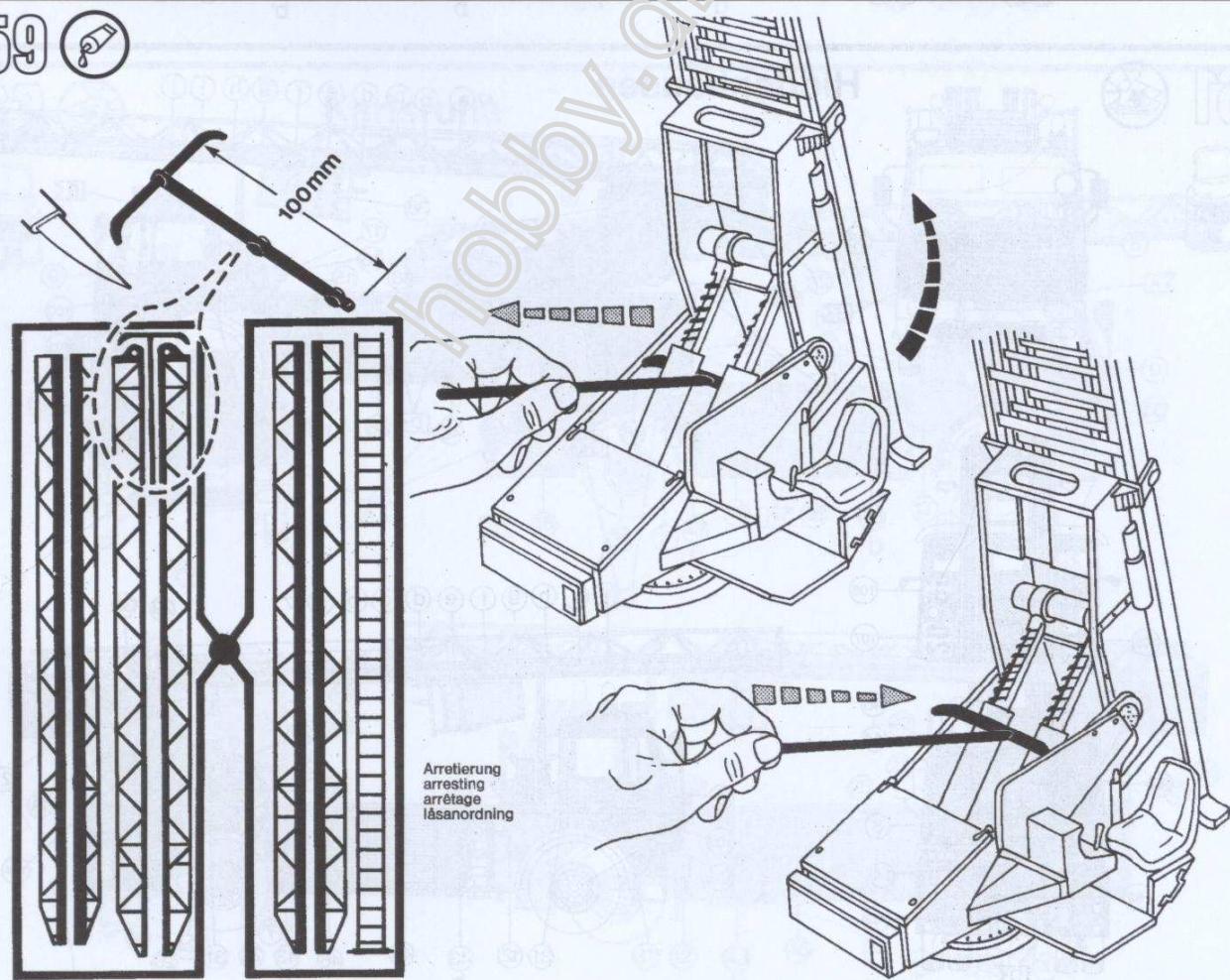


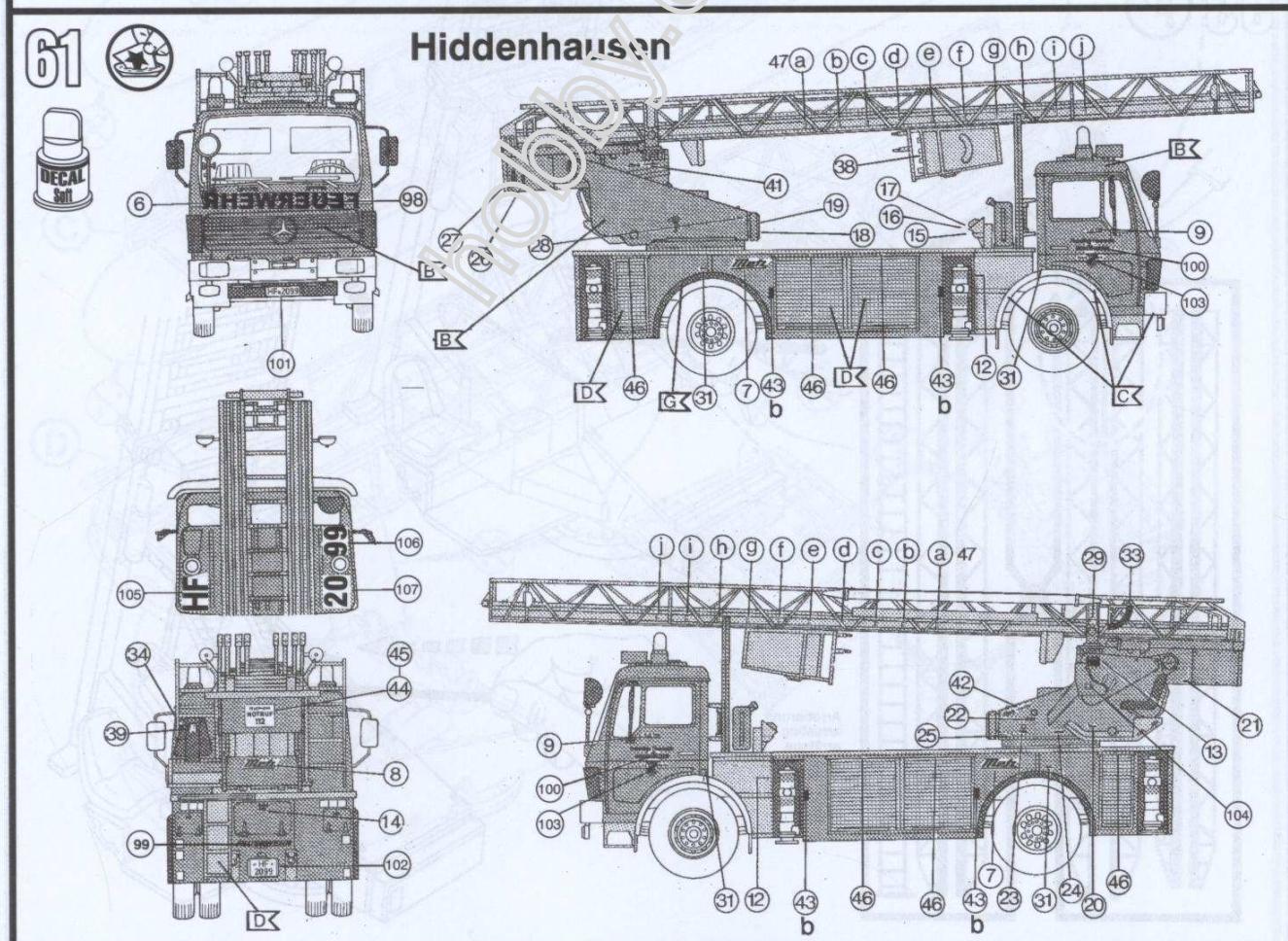
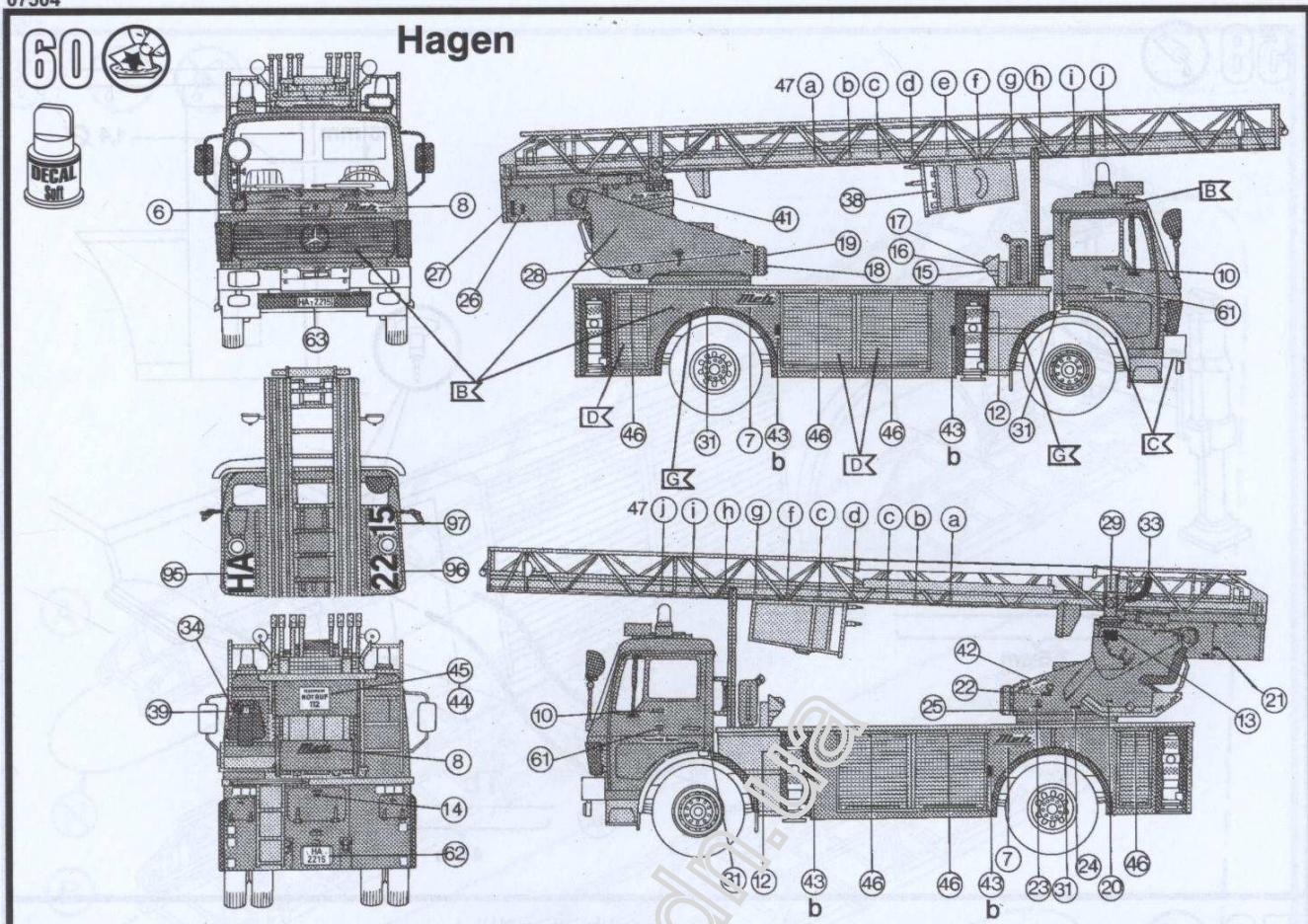
57 

58

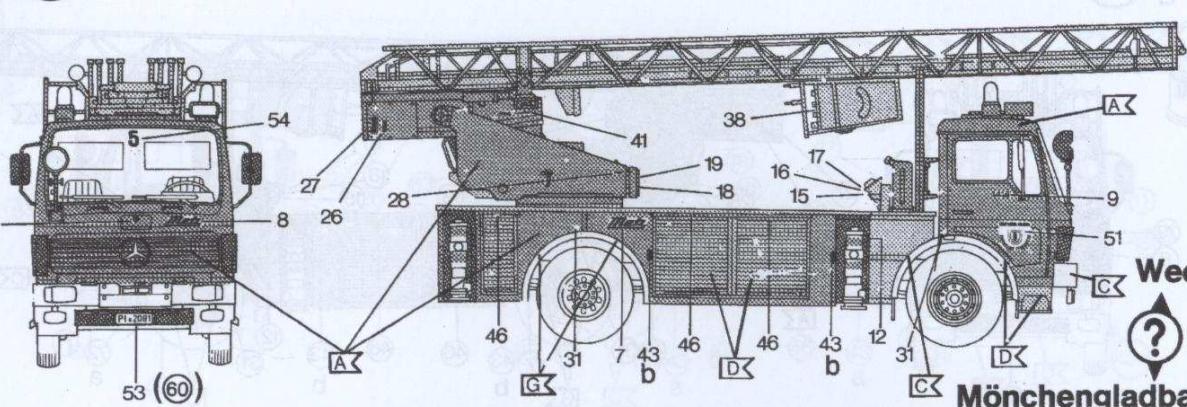


59

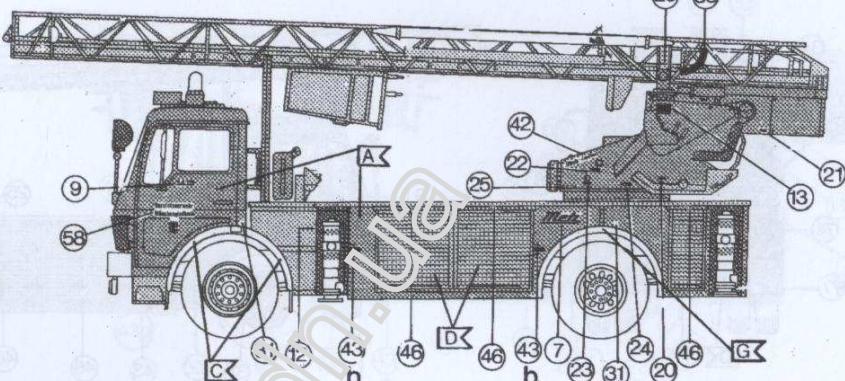
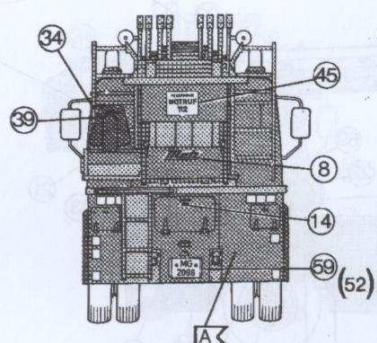




62



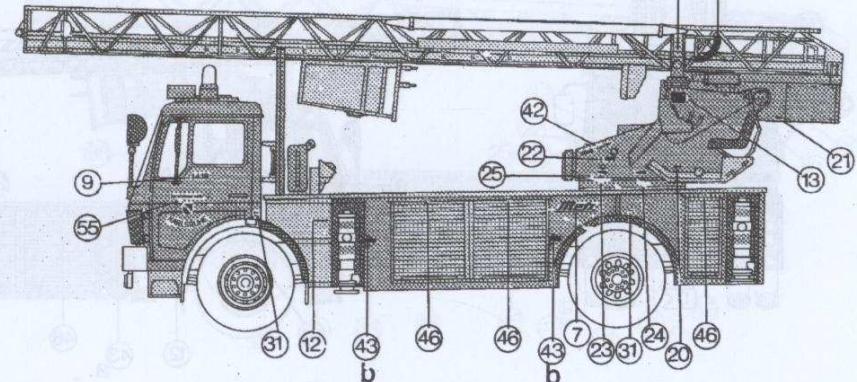
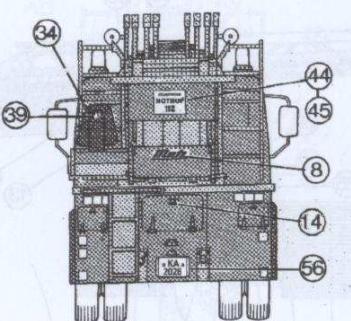
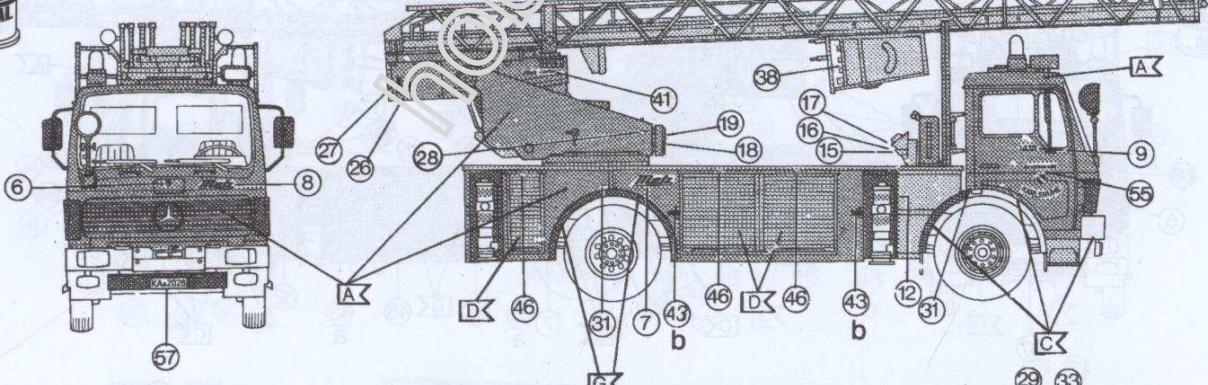
- Wedel



Mönchengladbach

63

Karlsruhe

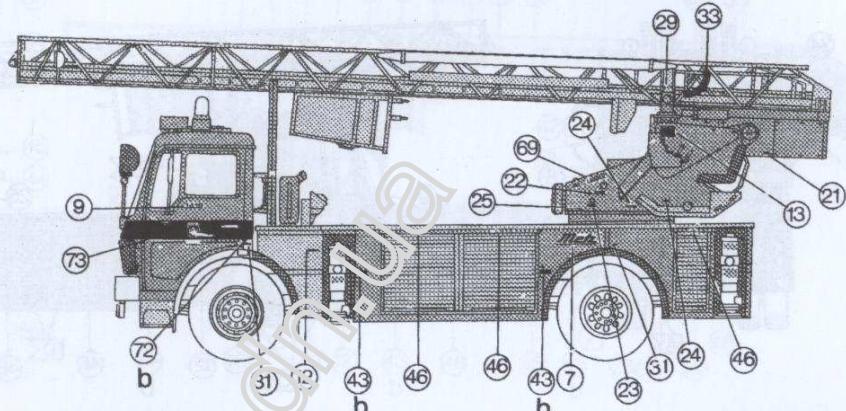
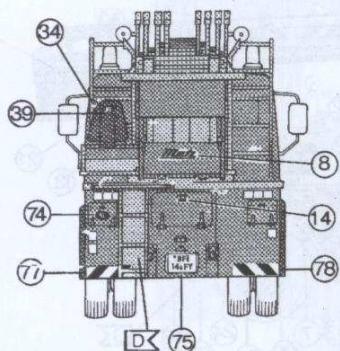
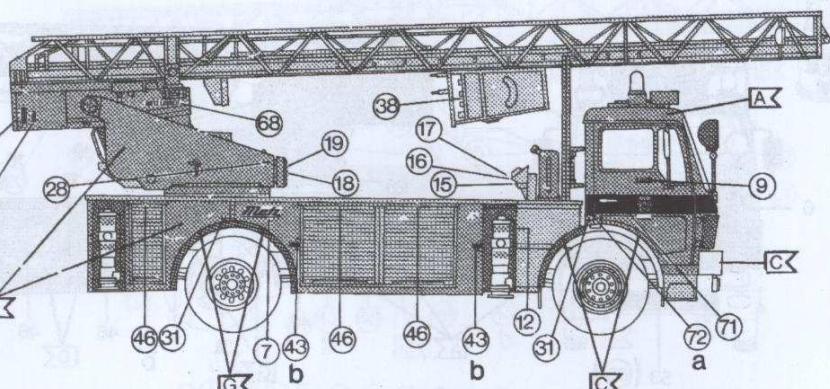


64

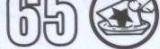


NL

Kampen

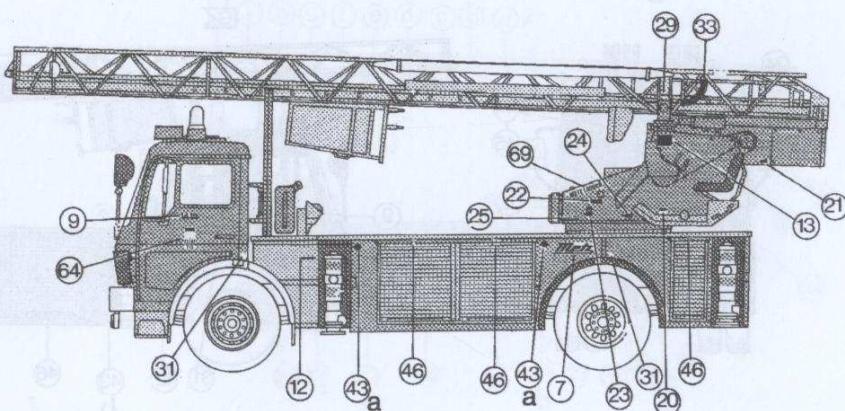
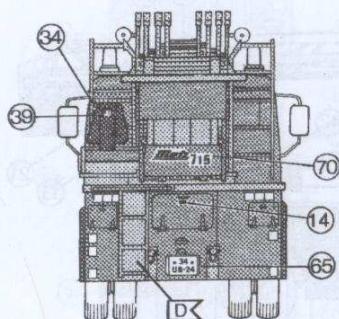
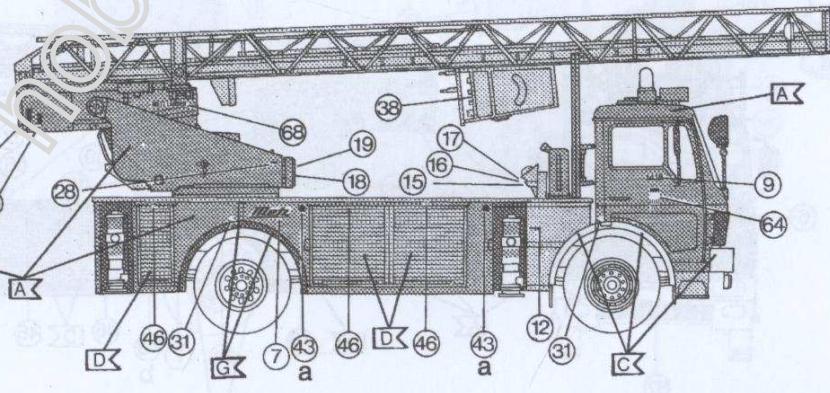
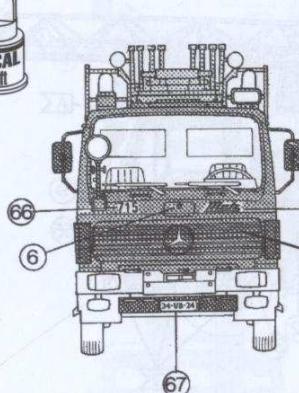


65



NL

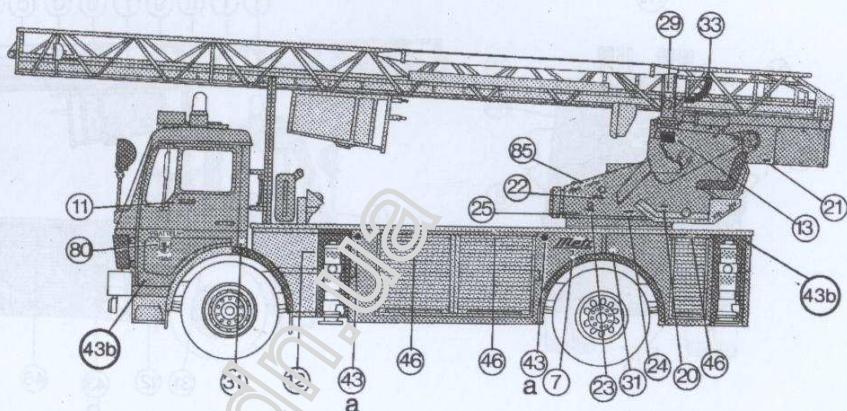
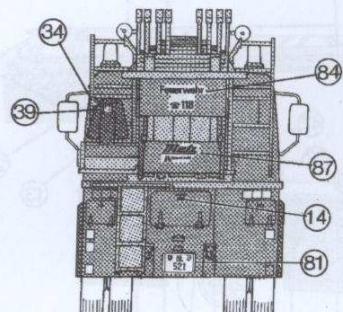
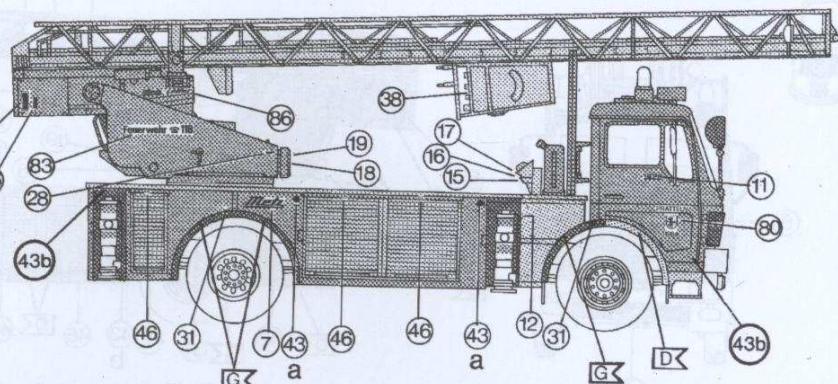
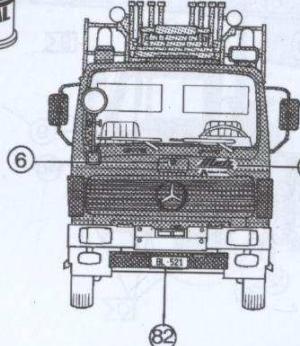
Zeist



07504

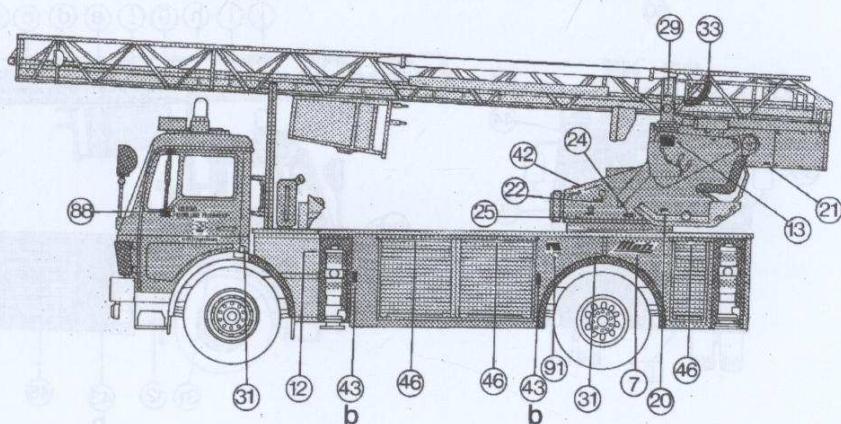
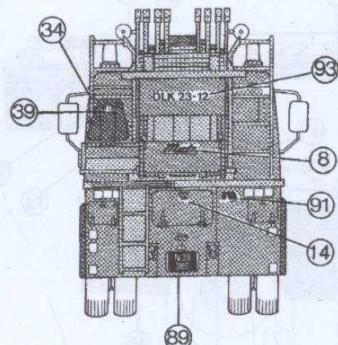
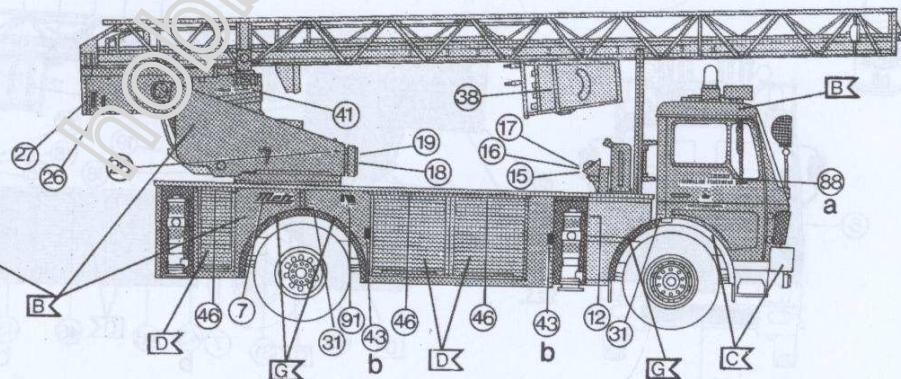
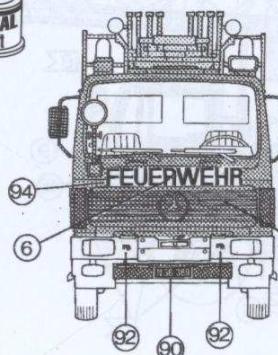
66

CH Pratteln



67

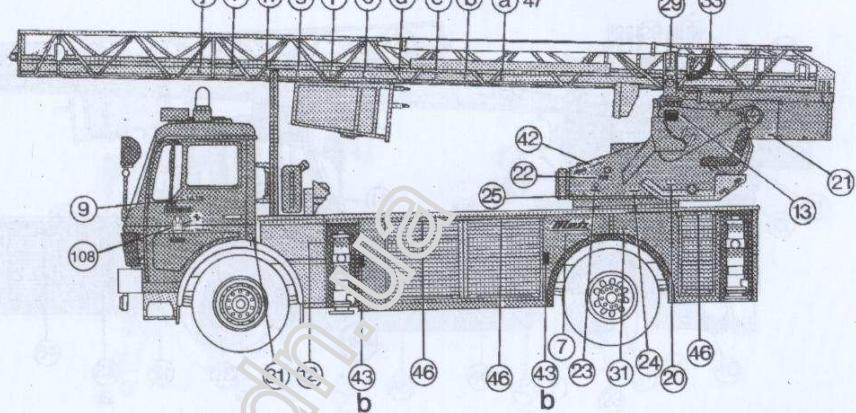
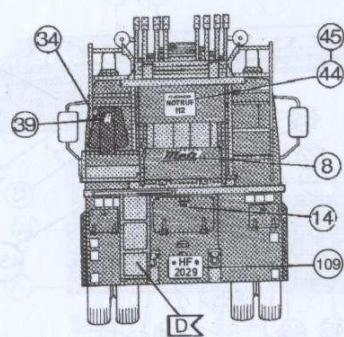
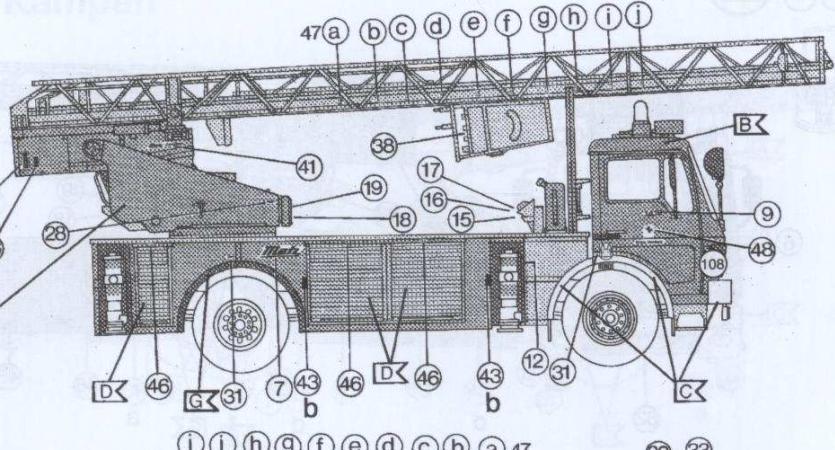
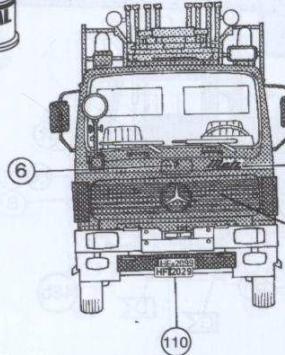
A Klosterneuburg



68



Bünde



69



Enger

